工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG

工商日報有限公司 督印及承印

今日出紙兩張半 每份港幣壹毫

金門砲兵昨顯神威反擊 毀厦門中共砲位

轟毀砲十二門彈庫起火燃燒

美在台趕速建築尼克防空飛彈基地

可携原子彈轟炸機隊傳已抵達台灣

【金門十四日中央社電】今日下午，前線砲戰中，我金門砲兵大顯神威，一舉擊毀厦門匪砲十二門，彈藥庫一所，起火燃燒。金門西部高地，皆可看到燃燒冒烟，歷二小時餘始熄。據軍方消息：今日下午二時至三時五十分，我砲兵擊毀厦門東宅一帶匪砲十二門，彈藥庫一所燃燒。擔任轟擊的我砲兵，匪據點在東宅的巨砲，早已被我觀測所悉，此次一舉擊毀，前線軍民，均爲我英勇砲兵喝彩叫好。

【台北十四日國防部新聞局長柳鶴圖海軍少將宣稱：擊毀共軍海岸大砲之一項方法，將係使用美國較重之大砲。柳氏說：「但現有其他及較有效之辦法。」有詢以空襲大陸砲位，是否將係擊毀該等之最良好辦法，柳氏說：現時無可能將較重大砲運往金門。氏並說：「但金門駐守人員能做到此舉。」

【台北十四日合衆國際社電】消息靈通方面人士本日宣稱，由於金門島危機之故，美國刻在台灣趕速建築防守性之飛彈基地。該方面人士說，工程師多名，經已奉命「在可能內儘速」建築「尼克—阿傑克斯」式地面對空中飛彈之發射台。美國各大城周圍，均有飛彈設備，係代替舊式之高射砲。該等射程達廿五哩之「尼克—阿傑克斯」式飛彈，將被用以防衛台灣以對抗共軍空襲。該時速六五〇哩之「門牛勇士」式轟炸機，經已在台灣與從，該飛彈可由台灣襲擊中國大陸。該等防守性飛彈基地，剛正在此間建築中，係於金門島砲戰萬一爆發爲一大較大戰時，供作使用。

【台北十四日路透社電】此間一位經常可靠美國人士今晚稱：美國戰術空軍司令部一個出擊中隊，經已抵達台灣海峽地區。該隊據未經官方證實之消息稱：該隊包括超音速戰鬥機及轟炸機。該等轟炸機可携帶原子彈。

金門前線情況圖說。

抵金門補給船一艘 昨搶灘卸運成功

共砲向該船連續轟擊千餘發 僅有七八發在船旁十碼爆炸

【台北十四日中央社】金門航。在中美混合護航系統下，中國海軍補給船團，曾于四大護航下，中國海軍補給船團昨日強闖金門灘頭，昨日下午又因共軍猛烈的砲火，第二次在金門島搶灘登陸，並卸下補給品。當時共軍曾在早晨五時十分至六時，僅五十分鐘時間內向金門海灘砲擊了七千零卅五發。

國防部說：昨日下午五時許，第二次到達金門灘頭的補給船團，共有三艘，分次在中共砲火下搶灘登陸，第一艘中型登陸艦卸下一部份補給品，當在共軍猛烈炮擊中離開灘頭時，這艘登陸艦曾受損傷，但已和另兩艘登陸艦安全開航。

【台北十四日中央社電】運送補給品前往金門的中國海軍大型登陸艦一艘，已于十四日下午一時在金門搶灘成功，下卸完畢後返航。

國防部于十四日下午三時發表公報說：「下午一時左右，我登陸艦一艘，在金門搶灘卸貨完畢，該艦是由中美混合護航艦隊護航前往，並在金門內圍護航。」

據是在過去卅個小時內，中國海軍補給船團第三次在金門搶灘登陸，也是卸貨完畢的成功的一次。國防部公報中沒有提到這次搶灘是否遭受中共炮火的阻擾。

【台北十四日中央社電】國防部今日下午七時發佈：在金門灘頭下卸補給品完畢的一艘中國海軍登陸艦，在共匪猛射的一千六百發炮彈中，艦上有一人失踪，兩人輕傷。這艘受傷的登陸艦，正在拖回基地途中。

下午一時左右到達金門灘頭，下卸供給物資，國防部最初的報告是「卸貨完畢」，以後繼續發表的公報，說明這艘登陸艦受到了共匪緊密砲火的阻擊，當登陸艦下卸完畢時，共匪的密集炮火，發射了一千六百多發。

國防部說：匪砲是在下午一時卅分對我登陸艦猛烈射擊，在一千多發砲彈中，「一落彈七八發，附近十碼海面破片打穿，大門鋼絲損壞，船艙淹水，艦上一人失踪，兩人輕傷，這艘登陸艦正在拖回基地中」。

葉公超抵華盛頓 訪晤杜卿商台局勢

【華盛頓十三日中央社電】中華民國新任駐美大使葉公超到達此間後，尚不到廿小時，今日即向美國務卿杜勒斯作禮貌上的訪問。他們二人曾就台灣海峽的局勢交換意見。葉大使于今晨十時卅分訪晤杜勒斯於其寓所，消息靈通人士透露稱：「葉氏和杜勒斯曾討論台灣海峽的局勢及有關問題。葉大使並在此次訪問中，將一份國書的副本送交負責禮賓事務的官長。葉大使向艾森豪總統正式呈遞國書的日期，現在尚未確定，其後，葉大使曾訪晤主管遠東事務的助理國務卿羅伯遜，並和美國政府其他官員在此間國務院舉行會談。葉氏是于昨日下午到達華府就任新職，他在機場曾向一群新聞記者解釋中華民國的立場：中華民國決不自這些外圍島嶼撤退，並對使這些島嶼非軍事化的任何建議稱之爲「可笑的」。他的此項談話，已於昨晚及今晨經由無線電廣播所報導。

中共砲兵一師 增調金門對岸

共砲昨轟金門近七千發

【金門十四日路透社電】中華民國陸軍發言人員今日稱：九月十一日，中共有砲兵師一師開抵中國大陸正對金門列島之地。據報：該師配有俄製一二〇耗口徑之大炮。中華民國之炮隊宣稱：上週星期四，中華民國補給船四艘駛此下卸供應品時，中共方面曾發射此項大炮之炮彈若干顆。

我機昨飛大陸十二省 空投招降文告安全證

金門前線激烈砲戰聲中

【台北十四日中央社電】在金門前線砲戰中，中國空軍機群，曾冒匪機攔截和地面砲火的射擊，深入華北華中華東等十二個省份，空投六百多萬招降傳單和安全證。空軍總部今午宣佈：我空軍飛機數批，于十三日夜間，飛往山西、河南、山東、陝西、湖北、湖南、江西、安徽、河北、浙江、江蘇、福建十二個省區，進行空投。在執行任務時，曾多處遭遇匪機的攔截和匪軍地面炮火的射擊。大陸若干地區，且天氣十分惡劣，但我英勇飛行員，皆能機警沉着應付，安全完成任務返抵基地。十四日凌晨安全返基地。

空軍總部說：在那些廣大的空投地區，投下的六百多萬份傳單中，包括有我政府招降文告，及匪空軍起義來歸的安全證，還有呼籲大陸同胞效法去年匈牙利青年反共革命的榜樣，發動抗暴，推翻朱毛暴政，並特別在東南沿海地區投落，號召匪空軍起飛來歸。共中大批安全證。

【台北十四日中央社電】國防部十四日晚間十一時卅分，發佈十四日晚間六時至七時卅七分，金門當面匪砲向我烈嶼大擔二擔射擊一千五百八十五發。國防部較早的公報曾發表，十四日自十三日上午六時卅分至晚間四小時內，匪砲向金門地區射擊的數字是四千一百四十九發，這些炮彈，是由圍頭運河小嶝門等地發射的。

【台北十四日中央社電】國防部今日發佈公報說：自十三日上午六時至十四日上午六時止，四十多發砲彈中，有一千多發是在下午一時左右向金門海灘射擊的。中共砲今日對金門的射擊，是在清晨六時卅分開始，起初是零星的零星發射，中午後，逐漸緊密。據國防部較早發佈的公報：自六時卅分至十時五十四分，匪砲只向金門發射了一百卅九發，但在以後四小時內，匪砲轉向金門發射了三千多發。

中共第五次 「嚴重警告」美國

【東京十四日合衆國際社電】北平電台本日宣稱：中共於星期日發出另一項「最嚴重警告」，反對美國船艦侵入中國領海。該項警告，係北平外交部所發出之第五次。

算砲賬

中共轟金門廿三天發彈廿七萬 我砲還擊毀中共砲位四十三座

【金門十四日中央社電】金門砲戰今已進入廿三天，對岸匪砲在此期間，曾向我金門各島濫肆轟擊。據統計，截至十三日止，已達廿七萬零二百九十八發。同時據軍方統計，我英勇砲兵反擊匪砲，曾毀匪砲陣地四三座，一般陣地五座，彈藥庫三座，匪砲十二門，卡車五輛。

共匪所以阻撓金門海空交通的：一爲阻匪砲射擊金門碼頭，以阻我海上運輸。一爲大擔二擔，射擊金門機場，以阻我機起落。但是儘管是在匪砲火封鎖下，我海空運輸，并未被完全阻絕。目前金門民衆儲有三個月以上的糧食，并無物資匱乏的感覺。不過前線軍民，希望能夠毀金門的匪砲陣地，以早日使海空運輸通暢，自亦是理所當然的。

保良局爲無依婦孺賣旗籌款

保良局八十多年悠久歷史

九唯一慈善機構專責收容無依港

婦孺該局一年一度賣旗籌款

日寄出名譽章希望各界人士

鼎力踴躍支持

即日開始

大減价

慶祝

龍子行十三週年 龍光行 龍華公司八週年 紀念

用實踐行動酬謝顧客

作有史以來的大犧牲

夏秋貨品·割價貢獻

女庄毛衫·陣容充實

在本港百貨業將展開新局面

是本公司的創舉！

是劃時代的貢獻！

八珍 雙金品 月餅

黃華質最佳

蓮肉 蓉腿

旺角彌敦道 電話 五五三四一 三二零四 三三一四一

璇宮旺舖入伙後以租金作舖價七折等於

璇宮高尚佳宅 英皇道皇冠大廈

(一)洋樓設備正式一廳三房及一廳兩房

(二)售一萬四千餘元 收息二分以上

有入伙紙

大昌 30165 20819 30502

大道中四十五號二樓

營業時間照常 星期日及例假

奇納出品 最新 "mirella"

手提衣車

唯一經濟輕便的活動平枱手提衣車

意大利名廠…

奇納衣車

NECCHI 世界最著名的衣車

● 分期付款首期款額減至最低
● 免費教授用户裁剪及縫紉
● 免費檢查及保養服務.

總經銷：飛達洋行
香港德輔道中萬宜大廈 電話：二二五三四
九龍加連威老道六十七號 電話：六五八八六
澳門分銷處：富利洋行 新馬路二號C
總代理：寶多洋行

NECCHI 71

WHITEAWAYS 港九 惠羅有限公司

九龍金馬倫道電話大廈
德付道中萬宜大廈
干諾道中十八一二一號

美麗毛冷週

惠羅公司本星期舉行毛冷週特別貢獻世界馳名之EMU RO-MANY雙線毛冷，此種美麗毛冷以易於編織見稱，又使穿着者感到舒適。共有十二種新款花色，以之配合斑點顏色衣料更形相襯，誠爲兒童及男女編織服裝之佳品。EMU RO-MANY毛冷祇在本公司港九各店出售，兼售織袋，織針，及其他一切編織用具，無不美備。歡迎各界仕女蒞臨參觀。

惠羅公司
香港 萬宜大廈 馮氏大廈
九龍 電話大廈

痔瘡

專科 苗樂天

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

日本亞細亞大學招生 通告

(一)本校留學生部自第六期起改定繳費
一、入學金港幣陸佰元 二、學費港幣壹仟伍佰元
三、宿費港幣柒佰伍拾元 四、學友會費肆拾肆元
共計式仟捌佰玖拾肆元在港繳交。

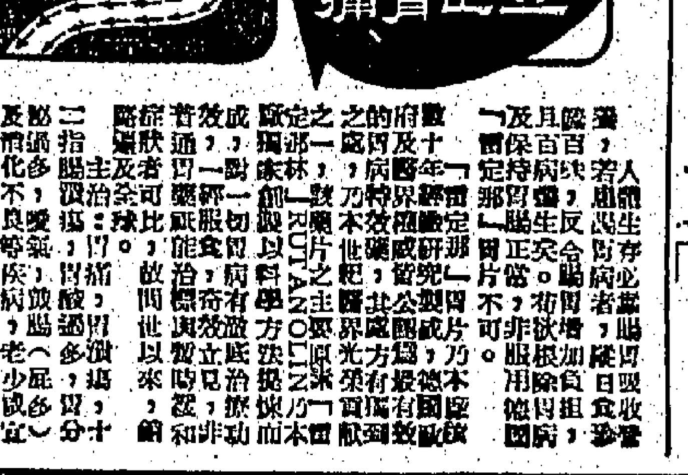
(二)報名：由即日起至二十日止繼續接受報名

報名處：一、香港灣仔道九十六號(四、七、三A號巴士均可直達)
電話：四一八二六
二、九龍土瓜灣農圃道新亞書院 電話：六二一〇〇
三、本校駐港留學生部北角英皇道璇宮大廈十二樓D座

在報名期內每日上午十時至下午時答有關問題。

根治胃病特效藥……

「雷定那」胃片



「安體寶」在一夜之間排除蛔蟲！

「安體寶」係安全可靠一劑見效之專治蛔蟲藥無論成人或兒孩都可服用今日服用明日即能全部消除功效特著.

每三個月服「安體寶」一次即可永遠消除蛔蟲症功效神速味美可口請即試服「安體寶」.

請今日即服「安體寶」

'ANTEPAR' BRAND ELIXIR

寶威大藥行出品

A BURROUGHS WELLCOME & CO., PRODUCT.

香港總代理：和記洋行西藥部

香港於仁行 電話：三一二五四

本報廣告部增設專用電話「弍弍一六〇」號 顧客諸君希爲留意爲荷

工商日晚報 啓

非高級軍事將領稱
東南亞公約會議中將商台灣海峽局勢
中共如攻菲決請公約援助

【馬尼剌十四日美聯社電】菲律賓高級軍事將領，本日將飛往參加在曼谷舉行之東南亞軍事顧問會議，彼等稱：此次會議將研究中共在台灣地區之行動。東南亞公約組織各國軍事代表太平洋美軍總司令費爾特上將將於星期二開始舉行。菲律賓武裝部隊參謀長亞倫諾將軍，渠將陳述台灣情勢。該中共與國接觸，並非在條約地區之內，但亞倫諾將軍謂：由於台灣海峽東南亞及美國在此地區有其地位之故，東南亞公約組織軍事人員必需對該此項會商。

【馬尼剌十四日合衆國際社電】據悉：菲律賓總統加西亞，經已訓令參謀總長亞倫諾將軍於前往曼谷參加東南亞公約組織軍事顧問第九次會議之前，向該參謀總長所提出之數項訓令之一。武裝部隊方面人士謂：此等訓令，係由加西亞總統在一次國家安全會議時所發出者。據悉：加西亞總統及亞倫諾將軍兩人，均注意此一個問題在東南亞公約組織八個國家當中，唯菲律賓受台灣危機的「最嚴重威脅」此一項事實。據指出：台灣係共黨之最後目標，該地在菲律賓以北約有二百哩。菲律賓將依照對一個會員國的威脅係威脅條約地區之理論要求援助。亞倫諾謂：渠在會議中將提請採取「明確及堅決」對策，俾遏止共黨威脅條約地區之詭計。

【本報專訊】台北十四日訊：太平洋美軍總司令費爾特上將，已定本月廿日於出席曼谷東南亞公約組織軍事顧問會議後，抵台與我軍事首長商討台灣海峽局勢的問題。費氏此次在台將有四天停留，這是他就任現職後首次訪台，他在美軍軍令部副部長任內，曾一度訪台。

羅慕洛在美表示
讓步必須有限度 勿使共黨佔便宜
美與中共談判今日下午開始

【華盛頓十四日美聯社電】菲律賓大使羅慕洛今日稱：在和平談判未開始前，首先必須台灣海峽之停火，乃屬必需者。渠在電視節目中，表示希望在台灣地區現在困難時求出某種將可避免戰爭之方法。羅氏謂：如果談判與中共在華沙舉行之談判獲致成功，則雙方必須互相讓步。「吾人必須預防讓步過多，而佔便宜者為共黨。」渠並謂：如談判失敗，則此和平談判失敗，和平之機會將陷於斷絕。

【馬尼剌十三日法新社電】菲國會執政黨與在野黨領袖昨一致要求加西亞總統，召開國會臨時會議，以討論台峽戰局。兩黨議員提出此項籲請之理由為：台峽局勢之繼續惡化，已使菲民間有恐戰情緒，更影響市面物價波動，國會實有制定法令管制物價與取締投機商人之必要。國會同時需決定加強民防及通過一項決議案，以支持美國總統之緩和台峽局勢立場。又悉：若干國會議員定明日促軍部特別提防菲共乘機活動。參議員李克頓昨日預測：中共可能將繼續其動策目的，舉稱：倘中共保證不以武力攻台或亞洲其他地區，則最後即相信准加入聯合國。

【台北十四日美聯社電】中國之官方人士今日發出反對英國與中共談判台灣危機之新呼籲。中國政府人士歡迎艾森豪總統在其致克魯契夫覆信上所持之堅決態度，但又謂：艾森豪總統過去重視未來之華沙談判。發言人稱：與中共談判「有如對牛彈琴」。中國政府經常反對與中共談判。某中國官員稱：「談判中如有不利於中共者，中共皆置之不理，但有利於彼等者，則乘機轉此國利。」中國政府發言人說：艾森豪總統指出克魯契夫本人煽動並下令中共對金門採取行動之言論，乃正確之言論。

【華盛頓十三日美聯社電】美國國務院於星期六宣稱：美國與中共討論在遠東方面避免戰爭方法之華沙談判，將於「今後之數日內」開始。此項宣佈，係於國務院公佈美國以前在同樣談判中要求中共放棄使用武力之情形上發表。此項情形與美國「不斷努力」以期中共放棄用武之事實相對照。在評論美國於日內瓦談判之七十三次會議當中，有五十四次要求中共放棄用武之努力事實時，國務院謂：在整個會談之過程中，中共不允放棄用武，除非先行承認其將欲用武力以賦求之目的。

【華盛頓十三日美聯社電】美國務院本日宣稱：各項辦法，刻正在安排中，俾在今後數天內就台灣問題開始舉行外交會談。國務院新聞官杜理告知各報記者，謂第一次會議將在數天內舉行，但現尚未決定何時確日期。艾森豪總統付促請中共開始舉行各項會談，俾作為解決台海糾紛之一項辦法。

【華沙十四日路透社電】美駐波蘭大使館人士今夕稱：美與中共大使將於明日下午重開談判，會商該項問題。

阿丹拿抵法 會晤戴高樂

【法國東部哥倫貝十四日路透社電】西德總理阿丹拿，今日抵哥倫貝，於法總理戴高樂之鄉居，與戴氏從事會商。

克魯契夫怕死
經建好地下避彈室
可居二百人給養無問題

【新加坡十四日法新社電】新加坡英文「海峽時報」今日刊載專欄通訊一篇，其中透露蘇俄總理克魯契夫已在莫斯科以東四百英里處建立一避彈防空洞壕。地下室一座，其內可居二百人，所貯藏之糧食補給，可以維持六個月，而無須外界接濟。據謂：該地下室在地底下一百三十英尺，地點係伏爾加河之大轉彎地帶，距河僅十英里，一旦核子戰爭發生時，克氏及其高級人員即將避居該處，該地下室於十二個月前即已建成，但消息最近始外洩。

布加寧病重 生命僅數週

【倫敦十四日美聯社電】此間出版之左派報紙「雷諾新聞」今日刊載專欄資料可靠方面消息，謂蘇聯前總理布加寧患病甚重，其生命將不能超過數週延長。除短期以外，布加寧自一九五七年七月間，因與前外長莫洛托夫勾結推翻克魯契夫失敗以來，即在莫斯科以南八百英里之史塔夫羅波爾區任蘇聯國家經濟委員會主任之職，至上星期，併其原任蘇共中央主席團一員之黨職亦一併失去。克魯契夫曾於本年六月間稱彼患病，當時彼謂：彼經過手術後，已告健康。

泰對台峽事件採取超然立場

【曼谷十四日美聯社電】泰國代外長乃威成十二日曾公開表示：泰政府對台灣海峽事件，決定採取不介入之超然立場，並拒絕準備採取任何行動，例如捐款或助動軍政大陸等等。據悉：泰治安當局所懼怕的之反擊，業經拒審。

英聯邦經濟會議 今在加拿大舉行
此次會議不會產生重大變更

【倫敦十四日路透社電】英財相阿莫里今日飛赴加拿大，將由彼率領英代表團出席明日在蒙特里爾舉行之英聯邦貿易及經濟會議。今日與彼偕同前往者，爲財部主計長官歐福禮。阿氏在機場上對記者談稱：本代表團此行將以堅定之決心推行此次會議所商定促進英聯邦經濟合作及擴大國際貿易之辦法，以期確保未來更大之進步，彼預料此次會議將不致產生何等重大政策之變更，惟在經濟合作之範圍內，當可獲得實質上之效果。

【蒙特里爾十三日路透社電】十一國英聯邦貿易及經濟會議，於星期一在此間開會。英國代表團刻正與各洲代表舉行秘密會談，英國現擁有比一九五一年九月以來任何時期爲較大之美元及黃金準備。英鎊地區（英國係該地區之銀行）在八月底之黃金及美元之準備，約有十一億零三百萬英鎊。此次會議（將持續至九月廿六日爲止），將由加拿大（東道國）、英國、澳洲、紐西蘭、南非、印度、巴基斯坦、錫蘭、迦納、馬來亞聯邦及羅德西亞聯邦等國出席參加。所有此等國家，除加拿大一國外，均屬英鎊地區。會議人士謂：英聯邦各國之財政和貿易部長將討論下列主要問題：（一）世界貿易變化對於英聯邦之影響。（二）擴展英聯邦區內貿易之措施。（三）在英聯邦內經濟發展較差之國家中謀經濟發展事宜，資金與技術援助可能協助該等國家之工業之發展。（四）關于農業及其他主要產品之經濟和貿易問題。（五）歐洲經濟結合與歐洲自由貿易區計劃之展望和含義，尤其是對于英聯邦國家。（六）英聯邦內關于經濟事項會商之安排。權威人士謂：會議料將熱烈歡迎並誠心支持艾森豪總統將于本年十月六日向在新德里舉行之世界銀行與國際基金會會議提出之計劃。該計劃之主要目的有三：（一）考慮增加該基金數額。（二）通過增加世界銀行基金，由會員國政府認股。（三）設立與世界銀行關聯之國際發展機構。

塞島恐怖份子散發反英傳單

【尼料西亞十四日路透社電】塞島反英恐怖份子今日發出大批傳單，聲稱英人新近成立對付恐怖份子之「克林威爾組織」恐怖組織，如有任何實際行動被證實者，彼等將立刻採取報復行動，以後每遇英國人，即將其格殺勿論。此項傳單爲簽署上屆期署名「克林威爾」者所發出之宣傳文件者，該文件自稱：有「鐵漢團」，是認為英人之使眉，鼓勵島上英人向親希臘派叛黨猛烈反擊。此為塞島發生動亂以來第一次宣佈有英人組織之恐怖機關存在，惟官方人士對該自稱「克林威爾」者究屬何人，及其部下是否有何黨羽，均無所表示。親希派叛黨聲稱從英當局對此事並未發表決態度一點，即可顯見此等當有政府中人在其中推波助瀾。若干英官員指出現任塞島總督富特之父親曾擔任「英國克林威爾協會」之主席；彼等認為發動此舉者所以採用「克林威爾」之名，似有嘲弄總督富特之意。

蒙哥馬利即將退休

【倫敦十四日路透社電】歐洲盟軍副統帥英國名將蒙哥馬利元帥，將於九月廿日（星期六）退休。蒙氏年高七十，較正統帥美籍將領諾斯達德長二十歲，服務軍中，前後歷五十年。

艾迪斐沙表示 與德琵感情早已陷破裂
兩人根本無法復合

【好萊塢十三日美聯社電】歌星艾迪斐沙，今日對其夫人黛碧雷諾所發表彼將訴請離婚之消息，不願作何表示，惟彼否認彼曾在報上發表文字，謂彼仍深愛黛碧。當彼之報紙記者向彼詢問及關於離婚一事之意見時，艾迪答稱：「余目前祇集中思想於余之電視演出，吾人已定星期一日舉行演出會議。」該代理人併轉述彼之言，謂該州方面報紙所登載彼自承「余仍深愛吾妻」一文，並非彼所寫，彼亦不知出自何人之手。艾迪於星期五日所發表之談話，說明彼與其夫人之婚姻早已陷於必須破裂之地步，彼併謂：即無伊利莎白泰萊女士之關係，彼夫婦亦必無和好如初之可能。彼謂：「黛碧與余均曾力圖將破裂之形勢挽回，惟事實上迄無如願，余惟有自行負承婚姻破裂之責任。」彼夫婦此次之婚變，起因由於艾迪曾赴紐約，與米高融之遺孀伊利莎伯泰萊女士經常偕同出入於夜總會中，至彼從紐約回至好萊塢時，黛碧即聲稱進行法律手續，訴請離異。

我國原子爐定明春使用

【日內瓦十三日中央社專電】中華民國原子能委員會秘書長李熙謀，今天在此間稱：中華民國將于明年四月能用其第一個原子爐。中國代表團團員之一，在此間參加原子能和平用途國際會議的李博士告訴記者稱：原子爐（一個美國游泳池式的）將設在清華大學，以供研究及訓練之用。

美第一艘太空船短期內即將興建
昨日放射阿特拉斯越洲飛彈

【阿拉巴馬州亨特斯維爾十四日美聯社電】亨特斯維爾時報今日稱：美國第一艘太空船，將於短期間在紅石兵工廠興建。美陸軍較早曾宣佈其已招人來造一枚具有一百五十萬磅推動力之推動器，俾放射一枚人造衞星。

【內華達州原子試驗場地十三日路透社電】美國原子能委員會今日稱：此間昨日試驗一種有可分裂性之物質，此種試驗，係按照原定計劃進行而非臨時試驗。原子能委員會發言人於較早時謂：此次係一個臨時試驗。該委員會在較早之聲明上稱：此次試驗，乃測驗若干種核子武器之安全率，且在五百呎深之隧道內舉行。

【卡納維拉爾角十四日路透社電】此間今日曾放射一枚阿特拉斯越洲飛彈，乃西方世界爲射程三千里之最具威力之戰爭飛彈之第四次試驗。今次之試驗乃第一次五千里全程試驗中之準備工作，結果一時尚未能獲悉。該枚長度八十五尺之三引擎飛彈，帶有一個扁圓形鼻頭，該東西在飛時可攜帶一枚核子彈頭。

日本教師可能罷教
因反對考核制度

【東京十四日中央社專電】如果日本教師聯合會和文部省之間的談判今天失敗了，那麼全國性的教育危機可能于明天爆發。廿六縣或是全國半數縣份及東京市的教師，正準備于明午進行罷教，這將是日本教育史上第一次。教師們是為了抗議政府在全國所有公立學校中實行依效率定等級的計劃而罷教。另一方面，政府則堅決拒絕教師們的要求讓步，而取消此項計劃，其理由是爲了此項制度對監督良好的學校教師是絕對必要的。此項問題在過去數月之中，釀成了不斷爭辯，同時由于其間最強大的工會勞動組合總評議會和社會黨的支持教師，已爆發成為相當大的政治問題。東京各主要大學的校長，昨天已經出面從事調解，他們將會晤文部大臣和教師聯合會的領袖，爲避免預定於明天下午舉行的總罷教，而作最後的努力。岸信介首相曾於十三日發表聲明，反對教師一般的與聯合會的四天罷教，并要「總評」不要把學童牽累在他們反對依效率定等級的制度的運動之中。

上圖為近日積存於馬公島之一批待運往金門島接濟守軍者；下圖為中國海軍運輸艦在美艦部份護航下企圖搶灘接濟物質至金門之情形。（泛亞社）

中共參入瑞士展覽會
引起瑞士反共人士普遍憤怒

【瑞士洛桑十三日合衆國際社電】瑞士秋季展覽會之中共展覽品攤位，被憤怒之瑞士反共人士以投擲炸彈恐嚇後，今日前往參觀該攤位之人士，均被警探注目。此第卅九屆秋季展覽會於今日開幕，中共攤位乃此次展覽會中之唯一外國攤位。展覽會之舉辦人，現正不斷接到恐嚇信，反對邀請中共來此參加展出。

國際原子能會議閉幕
今後是否再開 會中未作決定

【日內瓦十四日路透社電】來自六十九國之五千餘名科學家，在此間舉行之二星期原子能和平用途國際會議，已於昨日宣佈閉幕，會議中對於應否再度舉行另一次同樣之會議，未作任何決定。閉會後若干科學家均主張永不再開，其他多數代表亦對此事表示懷疑。由前任美原子委員會主席史特勞斯率領之美代表團曾於上星期在會議中宣稱：美方將在聯合國提議於一九六一年再度舉行一次國際會議。當時英代表團即提出異議，彼等堅稱：參加代表也有五千人之多，若再舉行第三屆會議時，其人數將無法策動。美國之三百六十名代表中，亦多有贊同此項意見者。聯合國最初於一九五五年發起此項國際會議時，參加人數共三千餘人，比本屆少二千人。

法將在本月內試驗原子爆炸

【巴黎十三日合衆國際社電】據消息極可靠之人士報導：法國政府欲於九月底以前，在撒哈拉沙漠舉行其第一次之原子爆炸試驗。彼等謂：雖彼等未能說出法國此項試驗之舉行日期，但相信法國已定出法國於九月廿八日舉行新憲法之全民投票時間，約在此前舉行。彼等又謂：此次試驗極其重要，因法國科學家研究已克服此種爆炸試驗之技術上各種困難。

太平洋美空軍供應司令抵台
第七艦隊新司令提前到任

【本報特訊】台北十四日電：美太平洋空軍供應司令鮑特准將，十四日自珍珠港抵台。鮑氏將在此有四天的逗留，預定十八日離台。自台灣情勢緊張，美在遠東即組成一支强有力的空軍混合部隊，美...為支援此一空軍，美太平洋地區的空軍供應司令，將與渠組織配合。隨鮑氏抵台者，尚有美太士米空軍基地供應司令安德森少將。

【台北十四日法新社電】台灣海峽危機逼近，已使美第七艦隊新任司令甘基德中將提早自美起程東來，以便其現任司令畢克萊中將卸職返美以前，能有充足時間溫習遠東的新情勢。據悉：甘基德氏可能先到日本或琉球，接任後，較原定日期提早十天，渠於十一日已自美起程前來遠東。

邱吉爾之子表示 美國如捲入戰爭 英決不出賣美國
英國決不同意金馬讓與中共

【倫敦十四日路透社電】邱吉爾爵士之子藍道夫．邱吉爾今日稱：如果美國捲入戰爭，英國將不會出賣美國。渠致函與保守黨約克郡郵報，重申渠本人之信念，謂英國將在遠東支持其盟國。關杜夫今日在其發表於上星期四在此間出版之晚報撰寫之一篇文章中引起政界人士嘩然。關杜夫曾會晤麥美倫首相，故渠可正告世界，英國將在遠東支持美國。

【倫敦十三日路透社電】據此間之外交觀察家意見，英國人士對於遠東危機之觀點以為在談判中將能找出以與中共解決糾紛之方法。英國在過去十日來就台灣危機所發表之官方聲明祇集中在辯論上之少數問題。對於最嚴重之各問題，英國政府之立場仍未明白表示。此時之已知各點：㈠英國希望能在華沙恢復之美毛談判中，產生一個談判上之解決方法。㈡英國將不欲因中共之使用武力，而將金馬等離島讓與中共。㈢英國不被約束於防衞各離島之中國援助。英國外部在本星期及上星期澄清之上列數點事實，與艾森豪於星期四晚發表之政策聲明比較，則英國方面尚有重要之觀點未曾透露。美國方面如於談判中不能獲得解決時，則負起防衞各離島之責任。英國政府之暗示，保一個信念，英國相信在談判上可能尋求出與中共解決之方法。

蘇對台峽問題將促列入議程
聯大明日揭幕時
美將要求設立和平部隊

【莫斯科十四日美聯社電】當聯合國大會于下星期二揭幕時，蘇俄可能進行把台灣問題列入大會議程之嘗試。據料蘇俄將力使中共有機會參加辯論，以作為北平終應獲准加入聯合國之努力。克姆林宮今日對艾森豪總統致克魯契夫之函，并無反應。同時蘇俄報紙亦未有刊載該函。

【聯合國十四日路透社電】聯大九月十六日開會時，台灣海峽之緊張局勢問題，似乎定會成爲會中之主要議題。蘇俄於其附庸國、印度、及其他「中立國」支持下，相信似將極力努力使中共混入聯合國，與取得安理會內中華民國之席位。觀察家稱：中共此次仍無混入聯合國之可能性。

【紐約十四日美聯社電】一位美國官員今日促請聯合國在今年開始從事組織一枝對內和平部隊。主理聯合國事務之助理國務卿威爾科克于聯合國協會分會會議時，發表上述呼籲。渠謂：第十三屆聯合國大會揭幕時，必須面對間接侵略之挑戰。渠謂：爲該等部隊乃世界和平不可缺少之部隊。聯合國軍派駐埃及與黎巴嫩，均已顯示出彼等之價值。威氏謂：美國預料蘇俄將重提中共入聯合國之事，美國將以中共並非守法份子，在韓戰時被聯合國指出為侵略者，以及違抗聯合國命令，繼續佔領北韓等理由，提出反對。渠又謂：美國將繼續喚醒聯合國及其他地方，各國對蘇俄所施壓迫予以注意。

英宣佈聖誕島將成澳洲領土

【倫敦十四日路透社電】此間英殖民地部今日宣佈：今年十月一日起，印度洋中之聖誕島，將成為澳洲之一部分。去年六月英斯波維曾於英下院宣佈此一決定。聖誕島於一八八八年成為英屬土，自一九〇〇年至今年一月一日，英國管治下，初為海峽殖民地之一部分，稍後則為星洲之一部分，乃今年一月起，則自成英國殖民地之一。島上盛產磷酸鹽，其開採與貿易，操於澳洲與紐西蘭兩國政府所組之聖誕島磷酸鹽開採委員會。英殖民地部稱：英與澳洲政府，已作安排，保該島居民現享之權益。

美一黑人搶劫可能免除死刑

【阿拉巴馬州蒙哥馬利市十四日合衆國際社電】阿拉巴馬州長福爾森昨晚舉行一次特別記者招待會，宣佈渠收到大批從加拿大多倫多市寄來之信件，要求將因搶劫一元九角五分而被判處死刑之黑人赦免。福氏謂：渠今日收到從加拿大多倫多市寄來之航空郵件五千封，彼等均為該黑人求情。該位州長謂：「余為州長兩任，余從未見過此種事情。」同時，余感覺詫異。」渠再次暗示，不管如何，渠仍將該黑人由被判死刑改為無期徒刑。

蘇聯外長抵達紐約

【紐約十四日路透社電】蘇俄外長葛羅米柯今日飛抵此間準備領導蘇俄代表團出席第十三屆聯合國大會。渠在機場時拒絕對記者發表任何談話。

國機飛小金門空投給養成功

【台北十四日中央社訊】記者自金門獲悉：中國空軍運輸機今日在金門前線繼續空投補給品的工作。國防部於晚間發表公報說：「我空軍今天在小金門（即烈嶼）空投成功。」據報：有降落傘的補給物品，在烈嶼低空投下時，厦門大嶝等地匪砲，曾對烈嶼作短時射擊。

世界人口增加的危機

劉秦譯

世界今日有着一種新的憂慮，從聯合國的正式預測，可見世界人口的增加隱藏著危機。

過去的推測說：世界人口增殖結果，數目之多，使糧食供應將感不足。聯合國的推測和這不同，認爲目前世界人口的增殖率如果繼續不變，則終有一日，地球表面的陸地將不敷容納那時的人口。

依照估計，世界今日的人口總數大約是二十八億，由於增殖速度極大，到一九七五年，預料將有三十八億，到二〇〇〇年，將達六十三億。六十三億是世界「人口負擔量」的較低估計數字，這種估計數字，從五十億人到一百六十億人止都有。

如果目前的人口增殖率繼續不變，則在六百年後，全球每一個人在陸地表面大約祇有一方碼的容身之所，也就是整個地球祇有站立的地方。我們這樣推算，還計入了北極荒地、沙漠和山頂，都作爲可以居住的地方。

這個黯淡的展望，載在聯合國經濟社會處研究世界人口的正式報告中，其根據是過去一百年來的人口統計，顯示人口增殖在近年來忽然像滾雪球似的，迅速變成一個龐大的數字。

一八六零年，即距現在差兩年便是一百年之前，全球人口大約是十二億五千萬，一九五零年，這數目增加一倍，約爲二十五億，現在，世界人口的增殖率大約是每天增加十萬人。

世界人口前後經過幾十萬年才於一九五零年增至二十五億。可是再增二十五億人口，預料祇要四十年，說不定還不要四十年，就是在一九九零年左右，全球人口總數便超過五十億了。

聯合國的研究報告，是按高、中、低三種標準，來預測人口的增殖。本文所引用的數字，則是中庸性的預測數字。這篇研究報告內，有許多重要事實和推測，其中包括下述幾點：

單就數字着眼，亞洲人口增殖之多，將居世界第一位。一九五零年，亞洲已有十四億人，幾佔世界總人口的百分之五十八，到二〇〇〇年，亞洲人口大約將增加兩倍，達至三十九億，佔世界總人口的百分之六十二。

全球各地，以中國大陸的人口爲最多。中共曾在一九五三年調查人口，一九五七年才向國外宣佈。這次調查結果，把中國大陸原有的人口數字，添加一億以上。一九五五年，中國大陸的人口數目，估計約有六億人，同年，蘇俄約有一億九千六百萬人，美國約有一億六千六百萬人。到一九七五年，中國大陸估計將有八億九千四百萬人，美國將有二億一千七百萬人。

聯合國的研究報告中，把美國南部邊境以北的美洲地方列爲北美洲。一九五零年，北美洲有一億六千八百萬人，到二〇〇〇年，將增爲三億一千二百萬人。那時，北美人口在世界人口總數中所佔的比例，將由百分之六點六減爲百分之五。

聯合國的研究報告，把美國南部邊境以南的美洲地方列爲拉丁美洲。一九五零年，拉丁美洲的人口是一億六千三百萬，到二〇〇〇年，將增至五億九千二百萬，其增殖率將居世界第一位，其增殖速度，將爲百分之二六三點二。

聯合國的研究報告中預測，歐洲（包括蘇俄）人口增殖的速度最低。一九五零年，歐洲的人口數字是五億七千四百萬，到二〇〇〇年，將增爲九億四千七百萬，增殖率將爲百分之六十五。

就生活空間和糧食供應而言，人口專家所担心的，並不是最近的將來。今日，世界雖有千百萬人大多數時間處於飢餓，但癥結却在於土地所能生產的糧食的分配問題。即使世界人口像今日一般的「大量增殖不已」，大多數人口專家認爲，在將來許多年內，仍可以生產足夠全球人口需要的糧食。

聯合國的研究報告中推測說：到二〇〇〇年，人口增加結果，將使人遷徙四向播遷，往居民稀少的地區。現在澳洲和紐西蘭，每一平方英里的人口密度最低，到二〇〇〇年，即將增加一倍。一九五零年，澳、紐兩國合計的人口密度每一平方英里平均祇有三人，到二〇〇〇年，將會增至六人。

日本和琉球兩島人口過多，每一平方英里有五百八十八人，到二〇〇〇年，每一平方英里估計將達九百八十九人。

在美國，每一平方英里有五十一人，各州的人口密度，高低不一，羅德島州每一平方英里有七百四十九人，而內華達州每一平方英里祇有二人。

照聯合國的研究報告，人口密度增加最多的，將是熱帶國家。一九五零年，這些國家每一平方英里祇有十六人，到二〇〇〇年，則將增至五十九人。在南美洲東部熱帶區的國家，一九五零年每一平方英里有十七人，到二〇〇〇年，每一平方英里將有三十三人。

世界人口激增的巨大動力，是世界上原來偏僻落後的角落，已有現代醫藥衞生設備，使死亡率從而降低。在不久之前，嬰孩出生後，能夠長大成人的不過三分之一左右。今日，在數目日增的國家內，嬰孩獲得長大成人而結婚生育的可能性，有百分之九十以上。因此，在許多國家內，出生率是有增無已的。

從聯合國研究報告中的統計數字，可見世界人口出生和死亡率的後果。在若干國家，每千人的出生率達至千分之四十五，死亡率則降至千分之十，如此，這些國家的人口將於二十年後增加一倍，六十七年後將爲現在的十倍。

聯合國的研究報告中，世界人口的增殖情況，將會續增。世界人口大約將在四十年後增加一倍。同時，聯合國的研究報告指出：如果世界人口增殖率繼續不變，在人類歷史中的短期間內，全球的人口將超過可以容納的限度。

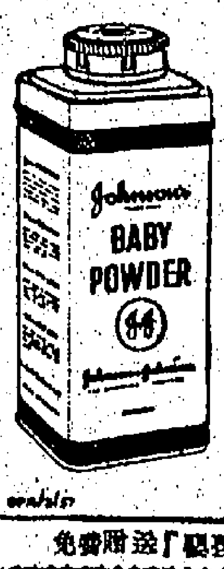
聯合國的研究報告中並無提出怎樣避免這種危機的建議，祇顯然說：「當然，這種情形永遠不會出現，將來會在某種情況下停止的。」

這裏所說的「某種措施」，不論是指嚴格執行節制生育，移居其他星球，或別的解決辦法而言，將來，全球的領袖人物們，一定會碰上這個問題的。（錄自八月廿九日「世界新聞與美國報導」週刊）

歡笑的嬰兒—聰明的母親！

這要孩很少啼哭因為他的母親知道嬌嫩的皮膚受刺激會使他容易暴燥所以在每天洗浴後都經常用莊生嬰兒爽身粉使他乾爽舒適 請用莊生嬰兒用品來使你的嬰孩活潑快樂

嬰兒爽身粉　嬰兒潤膚霜　嬰兒香皂
嬰兒潤膚油　嬰兒潤膚露　嬰兒洗頭水



Johnson & Johnson
英國莊生莊生有限公司出品

免費贈送「法護看護嬰」手冊；請剪下面贈券，寄來即奉

請惠寄「法護看護嬰」手冊一本是荷此致
羅保洋行　歷山大廈二樓一三八室
姓名______ 地址______

軒尼詩斧頭牌白蘭地酒
中秋佳節 贈送水杯
凡在本年九月份購買各種大樽軒尼詩
斧頭牌白蘭地酒一支即贈送精美
軒尼詩白蘭地水杯一只
各洋酒商均有出售
購時請勿忘記索取

手術高超·部位正確
世代祖傳·功夫獨特
上海鍼灸專科
何肇興 精醫

社論

中國命運的決定

——你要談判，我要報復！你要限制，我要橫決！

台灣海峽的前途如何，尚未可知，現在如何呢？美國一個聲明是談判，兩個聲明也是談判，看趨勢，美國將不惜在共黨砲口下談判，中共亦樂得來一個「來而」式的談判。

有過去的「邪惡」事實作証，誰和共黨談判，誰就存心示弱，誰就要吃虧。如果艾森豪、杜尼斯真有應付侵略者的勇氣，真有維護和平的決心，他們就必不致對談判寄託幻想。如果美國對中共談判有什麼結果，日內瓦美毛談判經過了三年的時間，開了七十三次的會議，就應該有結果了。顯然，艾森豪、杜尼斯又要向着另一次錯誤前進。

到現在爲止，美國仍然死抱其偏頗政策，仍然對中共死心不息，仍然執行其一誤再誤的計劃，仍然利用中美條約抽象規定的「同意」，把鎖鏈加在國軍的頸上。我們作爲一個獨立主權的國家，對於美國這種「友誼」，實在無法接受的，當着今日的大關頭，更無法再容忍下去的。今日之事，祇有自己決定，美國是不足靠的。事實已表明，艾森豪、杜尼斯所怕的是中共，而不是中華民國，他們一直就是怕開罪中共，怕中共奪去他們的西太平洋基地。怕中共反美，絕不怕馴服如羔羊的中華民國反美。

我們要問，台灣海峽的前途，就由美毛談判來決定嗎？整個中國的前途，就由美毛談判來決定嗎？我們得警告台北當局，應該切切注視這一個問題！應該拿出一個「自己決定」的辦法！我們也得告訴美國當局：「你要談判，我要報復！你要談判，我首先宣布你們的談判對於我們一切無效！」

在美國限制政策之下，我金門前綫守軍被迫着帶着美國的鎖鏈挨打，這是古今戰史上有過的嗎？這是任何國家、任何將士所受到過的嗎？雖然艾杜聲明一再警告中共不得渴攻金馬，但中共所發的以十萬計的大砲，是不是並非「渴攻」？我金門軍民死傷逾千，是不是活該？也雖然第七艦隊已有「護航」，但誠如我們前天指出，這不是「護航」，而是「陪行」，而事實這「陪行」還是「望門却步」，爲德不卒。中國供應船在前面挨打挨炸，美國軍艦却在火綫外的後方坐視，美國飛機更是在遙遠的天空。有人說，美國軍艦的護航，是押解中國供應人員去送死，這說法是有理由的。現在金門守軍已陷於火海困鎖之中，據說四次供應，祇有一次成功，其餘三次都受着大或小的損失，這樣下去，美國是否要客觀地執行其假手中共消滅金門守軍的任務呢？

可不是？今日金門的情勢，已在美國意志之下，成了無條件的守，無條件的挨打，其結果不是消滅是什麼？我們可以說，所死傷的千餘人，就在挨打狀態之下白白犧牲的。當然，此中沒有美國人，也許正因爲這樣，値不得艾森豪、杜尼斯的動念。可是，艾森豪、杜尼斯是不是還要金門十多萬軍民一樣的犧牲下去呢？他們說，如果中共進攻金門，美國將參加作戰，然則現在算不算進攻，是否金門土地上有了共軍才算是進攻呢？我們也會判定，中共將採取這樣「長期進攻」方式的。在這樣方式之下，美國是不是依然於坐視呢？艾杜又會說，是否意味着等待金門守軍支持不住，則美軍將參加作戰，這話是否意味着等待金門守軍犧牲淨盡，才讓美軍來堆起屍山去對中共作戰呢？這是亘古所沒有的理由，我們不知道美國軍事學校課程，是否有此一章？我們不知道第二次世界大戰的統帥是否這樣打法？

更沒有理由的，美國既限制國軍於前，又限制國軍於後，讓中共從容準備布置其沿海渴攻力量，不斷發炮轟擊金門和沿海島嶼。就在安全無恙之下，在蔣總統參加馬公島中美將領會議，討論解決中共封鎖問題之際，美國防部長麥艾萊表示反對中國飛機轟炸中共炮位，作爲解救金門被封鎖的方法（本月十二日），顯然美國對於國軍的行動，固然一樣不稍變其束縛程度，而且我們應該說：美當局對於庇護中共的努力，是對中華民國利益主權和中美友誼的敵意。

那麼，情勢已是這樣的：美當局一方面和中共在華沙打交道，談買賣，一方面在台灣海峽綁着國軍的手脚，等候華沙談判來宣判。中共呢，爲了示威的成功，大砲既打出了美國的低頭，自然可以更加放胆，打得美國再在華沙低頭爲止。故在美毛談判當中，可想而知的，中共的海岸大砲，將必要更加耀武揚威。如是，我們彷彿見到白宮老人傴僂着，打着咳嗽，斷續地叫着「和平呀」、「和平呀」，與台灣海峽的砲聲相應和。

自由中國處此緊關頭，沒有其他的理由，沒有其他的辦法，祇有一句話：「你要談判，我要報復！你要限制，我要橫決！」

各地通訊

「中共青年團」作出決定 進一步奴化青少年

在其修訂政策中佈下可怕枷鎖 奴役青少年人身及毒化其思想

【本報特訊】據八月廿二日「人民日報」消息：作爲共黨助手的「中國共產主義青年團」，最近舉行了「三屆三中全會」。在這一會議中，中共假訂出了進一步加緊奴化、毒化大陸青年的「決定」。在這個「決定」裏，就中共「八大二次會議」提出的「社會主義建設總路綫」的工作路綫而確定今後「共青團」的主要任務——以「團結和教育廣大青年，更加充分發揮團和全國青年的突擊作用，爲貫徹實現總路綫，力爭上游、多快好省地建設社會主義的總路綫而奮鬥」；也作出「關於改進少先隊工作，開展共產主義少年兒童運動的決議」和修改訂用「中國少年先鋒隊」的「新隊章」，作爲今後奴化、毒化下一代而佈下可怕的制度和奴役的枷鎖。對青少年全面加緊實施由人身的奴化以至思想的毒化！須從一來「中國未來的主人翁」，今後是處於生活在痛苦的深淵中了。

中共對大陸青少年的毒害，利用「中共青年團」（過去是「新民主主義青年團」）和「少年先鋒隊」（前身是「少年兒童隊」）的組織控制來執行奴化、毒化政策。在中共來說，是早已具有「一貫的歷史經驗」的，而推進一步全面加緊對青少年所作的毒害，則是由「全民整風」開端到「大躍進」運動的高潮而推入高潮。最近，「中共青年團中央」開會作出更具體的「決定」，則是「總路綫工作」、「繼續躍進」，使毒害青少年的措施作形式上的「合法道路」和實際制度化的再向前推動一步。

在所謂「大鳴大放」運動中 青少年反暴事件迭生

中共感覺外認爲係教育政策失敗 因此即開始加緊毒化奴化青少年

當一九五七年五月，所長成的大陸青年，在中共宣佈「整風」開始，燃起了反抗的怒火時，在號召「大鳴大放」，掀起了中共統治的根苗，這是中共始料不到的，大陸青年（包括知識青年、職工和農村青年）因爲不滿中共的「奴化」、「毒化」制度所暴露的當時的毒害，與及多年來所身受的痛苦，紛紛起來以「大鳴大放」的方法來暴露，於是紛紛利用「鳴放」高潮而觸發不少學校中外的反共抗暴事件，造成了中共「陽謀」的口實，藉此「鳴放」的運動，一批「右派」，實行以「黨」治校，以「黨」辦學，以「黨」辦校……。一批批熱血的青年，數以萬計的人壯烈成仁，大多數被得「判刑」或「勞改」的下場。所謂在「黨的教育」高於一切，長期「勞改」的下場，任何人都要無條件的服從「黨的領導」和「黨的培養」之下。

「黨的教育」，而「教育與勞動生產相結合」（「思想改造」、「勞動改造」）的結果，各級學校的「教育方針」是「勤工儉學」；工廠職工和農村人口的「改造思想」的「全民大辯論」。之後，繼以「生產大躍進」階段。

中共毒化奴化青年 訂有周密規章制度

以下請看「共青團」的各方面的「工作任務」，作用有如下的「決定」：（甲）「各級團的組織，在黨的統一領導下，加強青年的政治思想教育。在全國和青年中開展以毛澤東著作和馬克思列寧主義的政治理論學習。在學校青年中，通過學習和實際執行黨的教育爲無產階級政治服務、教育與生產勞動相結合的方針，進一步改造思想。」

（乙）「共青團應當組織廣大青年，以實際行動熱烈響應黨中央和毛主席的「苦戰」……年，並未改變我國面貌」的偉大號召，團應當放手發揮廣大青年在技術革命和生產勞動戰綫上的積極性和創造性。在農村青年中，開展高產試驗、工具改革、農田基本建設和各項突擊活動。在工業、商業和交通運輸業青年中，廣泛推廣先進技術，廣泛開展「多面手」活動，并發動青年積極參加興辦地方工業。團應當組織青年廣泛參加文化革命。團組織發動青年參加掃盲工作，協助黨普及小學教育，辦好各種民辦學校、業餘學校，有計劃的推行半工半讀的學習制度和勞動制度。團組織發動青少年參加以除四害爲中心的愛國衛生運動。在高等和中等學校中，組織實行勤工儉學。……」（均見八月廿二日「人民日報」）

以上的引錄，甲項是中共對青年加強思想毒化的「決定」，乙項則是對青年加強人身奴化的「決定」。儘管使用一切美好的詞彙，而出殿辭的……進」，每一個青年在奴化、毒化之下，力竭筋疲，頭腦麻木。甚而是幼小兒童也不例外，到處都有兒童在「紅領巾」的桎梏和勞動之下，……

毒化奴化兒童 亦有苛刻辦法

養成熱愛勞動和勞動人民的習慣，堅決和幾千年來輕視體力勞動的思想作鬥爭。」（見八月廿三日「人民日報」：「關於改進少先隊工作開展共產主義少年兒童運動的決議」第二節）

「我們的目的：團結少年兒童，努力學習，鍛鍊身體，熱愛祖國，熱愛勞動，熱愛科學，愛護公共財物，立志做一個共產主義建設者和保衛者。」（見新訂「少年先鋒隊章」第三條）根據上述「原則」，中共並定出今後「少年兒童運動的規則如下：「除四害、講衛生，講求三項活動，推出更大的成績來；開展社會公益工作，幫助當地人民的政治、經濟、文化建設事業，參加人民服務的思想感情；紀念革命節日，學習革命「先烈」，收集革命故事和烈士事迹，宣揚我國人民光榮的革命傳統；有計劃有步驟地建立小工廠、小農場、小養畜場，吸引少年兒童參加生產勞動，學習科學知識和勞動本領；開展服務和宣傳工作，進行時事宣傳；開展各種體育、文化活動……。」而「少先隊」的組織機構經修改「隊章」後也作擴大，深入到每一角落，規定在市、縣、區、鄉均建立「少先隊部」，在學校、街道、農業社（高級社）建立大隊或中隊，中隊下設小隊。奴化、毒化兒童的措施，至此可謂至矣盡矣，且以復加矣！（據中共發表統計，現在全國大陸已共發展有「少先隊員」三千五百萬名，今後加緊擴大吸收，大陸兒童將全部納入赤化之列。）

中共「青年團中央第一書記」胡耀邦說：「共青團的全部工作的目的都是教育和培養共產黨所需要的幹部；青年永遠跟着共黨走，團的組織則服從黨的領導」，而「少先隊」的直接領導者是「少先隊」輔導員，就是共黨的「助手」，「少先隊」就是共黨的工具，服從共黨的「一代」，就是工具化、奴化、毒化的下一代，加強培養一批「勞動」的工具，……

中共榨取勞力 兒童亦難避免

中共從中共既不把一年年少年兒童當作人的，是壓榨大陸青少年的勞動生產，怎樣教中華民族的前途切斷了。（明光）

「中共社」說：據「光明日報」八月五日報道：中共「據統計」全國已一五十個縣市……的不完全統計，到七……

在砲火洗煉下的金門

【金門通訊】自八月廿三日金門砲戰開始以來，截至本月十日記者發稿時止，中共發砲數達二十多萬發，這半月多來，記者一直留在金門，現在願將砲戰中的情況報導於後。

凡是未到過金門的朋友，誰都會想到，像這樣小地方，如何容得了二十萬發砲彈？假如按十顆砲彈打中一人計算，金門的軍民豈不是要傷亡二萬人？但事實上除了廿三日那天，因爲中共採取偷襲行動，我們走避不及傷亡官兵二百餘人，百姓三十六人外，此後便太平無事。即以記者跟隨的部隊爲例，迄今爲止，總共不過陣亡三人（其中一人是因觀察中彈的），受傷十五人。這在數字上說的部隊而言，算是不了什麼，究其原因，一是因爲共軍技術差，二是因爲我們工事堅強。所以我們每個共砲轟擊，就當它是放爆竹，滿不在乎。當然，共砲數以萬計的射來，總會碰上我們幾個倒楣的，但是我們的工事既厚且牢，換幾十顆砲彈，根本無助於中。記者和我們的戰士正在容易中彈的地方，砲聲一響，我們便進入掩蔽部，儘管外面砲聲隆隆，我們照樣弈棋，你得得，安然無恙。古寧頭、大二擔是兩大最好的地方，也是共砲轟擊的目標，大擔面積不過零點七九平方公里，二擔只有零點二八平方公里，它們都是金門的最前哨，幾天來這些地方遭共砲四面圍射，彈數計以萬餘，可是這些地方依然屹立無恙，大擔島上的播音站每晚依時播送着悠揚的歌聲，給對岸同胞送去無限希望！門卡也照以令人相信，這些地方的地下都是公路縱橫，房舍櫛比，陸軍潛入地下，在燈如白晝的燈光下照常工作，所以戍守在這裏的某部士官長陳德總說：「除非共軍把這個島打沉了，不然他休想動我一根毫毛！」這種地下工事，在大小金門也都戰不鮮，所以一旦攻防戰爭開始，這些四通八達的預備道路，將是入陣鬪七十二變化的機關秘密。

半月來，前綫三軍的確夠辛苦了，但是我們高興這份辛苦，歡迎這份辛苦，因爲這份辛苦充滿了希望。半月來最氣悶不過的，就是我們的步兵了，眼看着海空軍殺敵的殺敵，立功的立功，而我們除了摩拳擦掌之外，根本就沒有一顯身手的機會，大家都恨共軍爲甚麼還不來送死，所以好多人悶氣。半月來一有砲兵還算我方砲兵即對準共軍陣地猛轟，引起多處起火，單以八月廿九日當晚砲戰來說，共軍的圍頭、蓮河、大小嶝等地的砲陣地，就有三十幾個被射中，一起火，四射火光，對面的油庫也被我們射中了，一時火光四射，紅透了半邊天。我們看了真是樂不可支，手舞足蹈。當時免不了一陣鬪的歡迎，還慶祝一番，高興得就跳起來。至於在附近的步兵，最心急的，快去的殺敵心了，急得大的砲兵說，把肥豬殺了，「我們」也向他們說，犯了在我們陸軍的正如「八六七三一部隊」希望兵長對記者說的：「只要共軍敢來，我們就是共軍的了好機會。」我們已經準備了八九年了，如今有這樣的好機會，放心，你們等着我們……不會錯過，一場漂亮的勝仗，戰爭一開始，就成門的我們，每一個人都有如此的想法，在金此日，我們歡迎這一場戰爭，早日光臨。

粵共不顧人民疾苦 積極增加稅收

【本報特訊】廣州消息：粵中共爲以保證生產爲名，近來的稅務部門已進一步地搾取人民血汗的錢，根據粵共最近不完全的統計，全省稅收的數字在保證生產方面，已經實現的項目有一萬二千多個，增加稅源三千六百多萬元，已經以稅收幹部參加了農業生產，增加稅收九千八百萬元。

據中共稱：促進生產開闢稅源的「重點」工作是「原則」，是「黨的中心工作」，適應中共在行者。就今年中共目前的中心工作來說，省府晚稅收，大搞民辦工業，都要爲當地工業作例的，中山、佛山、肇慶等地農業稅，部分為大搞土製化肥，削縣組織火藥，製造土肥工作，中共並以加徵稅收名有相當成績。粵共又要求「向山區要財」，向海要寶」的人民發展大幹勁」，不斷提高……

又「據粵省稅務部門的規定，廣州市民而言，現已改革了二百多個納稅辦法，全年可節省時間十三萬個小時，並多收稅款五百八十餘萬元；就全省而言，一年即可節省二十七萬個勞動力。」

文：「（木）廣東省財政廳稅務局」所屬各單位的大小共幹，須爲爭取全面稅收的增加，被迫向陶麟和徐聯部提出「保證」，在本年六月底培養財源一億一千多萬元；再在新開闢四千五百多個項目的基礎上，再接再厲，永遠不顧人民死活，向前躍進。

「保證書」包括下列各項內容：㊀「在黨委統一領導下，團結黨的中心工作，全面而系統地開展抓生產，培養財源，爭取今年稅收計劃的大躍進」。㊁「加強各部門協作，使生產和辦稅緊密地結合起來，保証做到全面大躍進，以實現「五無」、「五好」。㊂「保証迅速改革現行稅制的各種弊端及不適應的局面，嚴格執行新稅制」。㊃「爲節約……

南越三樵夫 砍斃一猛虎

【本報西貢航訊】據越文自由報載邦美蜀消息：九月六日晚上九時許，有阮文合（四十歲）、阮文稀（四十一歲）、阮文鄰（卅八歲）等三人，共入寮爲山採樵，約行至六十公尺之叢林裏，忽有身長二碼之大斑虎躍出，向他們撲來，然他們係山林伯征慣戰之好身手，所以他們毫無恐懼，各舉刀迎戰，歷三小時之久，終於把虎砍斃，後三人將斧，故於死於他們手下。後三人將虎抬返家中，秤之重達三百公斤。

菲發現一「瘋狂殺人王」

携有手提機槍及手槍到處殺人 警察鄉民六人被殺另傷十餘名

【本報馬尼剌航訊】菲律賓務洛島消息：一名槍擊狂殺人者，由於被捕出現，已殺死六人，包括警察兩名，另傷十餘人，其中比勒四人傷勢嚴重。殺人狂者於九月一日晚上，在宣佈村落中出現，他攜帶手提機槍等，在附近的村落，突擊比勒村，小學校長和一名教師等也一名被害，他在他們逃走後，同時，居民已開始疏散。殺人狂者爲居民所悉，是西拉斯·發狂者加洛斯·莫西拉，一非人。

這名殺人狂是在八月卅日首次發難，他曾在敏達沙巴·中的一家撲倒中，殺了主人及其他幾人，這名狂人，「殺人王」……曾一再逃脫軍警搜捕，一名警察和一名民兵亦殺傷於他的手中。他又再以手提機槍殺害一家，他殺死了四人，另傷十餘人……

（請君認明老招牌） 女人 梁爲生 婦科 老手 經驗 診治 正確 免裂 指導 婚後 多年 育生 育節 凡我女界姊妹如有經期不調，或白帶，一切虛弱病症，均有特效方法，診治即日見效，經驗宏富…… 香港大道西九十八號二樓 即高陞戲院對面

謝俊 老手 實驗 精醫 耳鼻喉 耳鳴耳痛 耳爛流膿 鼻塞鼻涕 鼻臭鼻痔 一切喉科 立單包醫 患有鼻喉久治不愈者，請速來診，根除斷尾，保證…… 診金一元 九龍深水埗大埔道六號地下

醫藥

工商日報 分類廣告 大字每行四元 小字三十元 廣告價 每個九字大效

七代祖傳卅年經驗 蔡德芬醫專 耳鼻喉 頭部 痛症 灣仔軒鯉詩道卅三號大三元酒家對面 一七六號

英國新式傳聲耳聾機 英國新式 小腸氣帶 收肚帶治小腸氣 哮喘丸 天字大字十元

日本特效新法 陳惠英 婦科 內科·聖手 靜林氏 體虛 虧損 病 剪報到診一元

羅天德專科 開放 外皮 疑 皮膚 四維 女 大小 婦科 男女 醫師

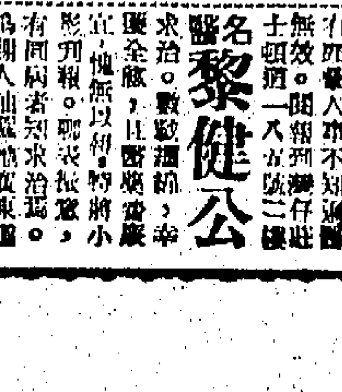
梁鳳鳴 婦科 李冰妍 醫專 婦科 月紅

沈培生 風濕 梁舜華 婦科 黃麗芳 婦人病

洪亮 鼻 耳 何國強 癬 皮膚

施玉蓮 婦科 黎健公 愈我腦病 黎健公 名醫

尚有分類廣告刊第四頁



即將啓用之 DC-6B 型
「翠華號」客機

「翠華號」客機採用中國宮殿式藝術裝飾古色古香美奂美輪機上並供應京調上佳之中式菜餚招待慇懃服務週到豪華舒適無可比擬以民航空運公司素被譽爲"最友善之航空公司"
如前往漢城東京沖繩台北香港馬尼拉及曼谷各航綫 請向各旅行社或本公司營業處垂詢

CIVIL AIR TRANSPORT
民航空運公司
代表中華民國飛行國際航綫的民航公司
九龍半島酒店 電話：六八二一六

中共如進攻金馬 美決派兵支援

時代週刊指出，新港聲明已清楚表明，因中共視攻金馬爲攻台的第一步驟。

他下了機便直走總統部大廳總統假期辦公室裡。他拿了一張椅子，坐在艾森豪總統的前邊，向總統報告，他已將一份聲明草擬好了。這份聲明，經過三天，按照兩人但一個研究那份聲明，經過一時又四十五分，艾克把那份聲明修改了，就吩咐杜尼斯把這份只有八百字，但有歷史性的聲明拿去公報。這份文件的關句，清楚表明：如果中共要進攻金門、小金門或馬祖，美國就會開戰。

國務卿杜尼斯離開「無名氏官員」名義發表（後來在國務部艾森豪府邸所招待）的談話，指出所謂新港聲明的涵義是什麼？「新港聲明」的理由是中共已清楚表明，進攻台灣的第一步。雖然美國顯然不會爲了那些小島嶼的所有權而戰……

綜合那文告和杜尼斯所作的談話，杜尼斯的指陳如下：㈠如果中共的攻擊金門或馬祖（或者是目前那種形式的封鎖）成爲進攻台灣的一部份，美國會開戰。㈡美國將不承認……

上週的一個早晨，杜尼斯從假期，感覺到華府，往納勒根據讀特的一個小島，海軍基地新港。美國總統的聲明，把中共攻擊金門三島的企圖，視爲進攻台灣的第一步……

㈢對中共反擊時可能招致蘇俄介入這一點，金門的可能性，在有前，都已顧慮清楚，並準備蘇俄有些行動……

杜尼斯並自作結說：「如果我是中共，在深思熟慮之前，會作出任何決定……」

中共的反應到達華盛頓時，艾克亦已返至白都，他立刻和國家安全會議的委員會談，並與杜尼斯討論。自由中國對中共的招降……

防禦鞏固

金門、馬祖等沿海島嶼的守軍總司令胡璉將軍，是一九四九年曾經在古寧頭登陸的一萬五千名共軍的招降……

爲了台灣海峽局勢，杜尼斯到新港度假中的美總統艾森豪開會商。

台灣海峽風雲現場報導

本文是「時代週刊」記者報告的台灣海峽局面最近的開展和金門的情狀，節譯如下，以供參考。（古原）

台灣海峽的戰爭狗拼過整不多一個月的大炒之後，現在已減弱爲小炒了——不過之先依舊存在，吃緊卻減少了。

在上週中，美國務卿杜勒斯在羅德島新港的艾森豪總統休假私邸中會晤，發出了警告：如果美國和中共打起來，蘇俄就協助中共。北平方面顯然爲將來提出了一些……由即日起，他們的領海寬度不是三哩而是十二哩了。中共這一宣告如生效，金門和馬祖就會包括在中共的領海之內了。

封鎖金門

中共現在正造成一個類似封鎖了金門的局面。中華民國在上週初說，中共的快速小艇把護航隊的大部份逼回澎湖。自從中共在三星期前開始炮轟以來，未嘗有大批供應物資運至金門。這個島上的大約六萬的軍隊和民衆，據中國官方說，「現在維持台灣海峽的海道交通問題，要由美國第七艦隊負責」。

各國態度

在台灣海峽局面緊張當中，他國外交政府都表示焦慮。英國政府因爲本夜之間成立了一個國家安全委員會，而且由該委員會提出支持美國在台灣海峽的地位。可是加拿大總統反對立場，而且公開宣佈不參加聯合國對台灣海峽事件的糾紛，並要求蘇俄、英國和美國恢復世界的和平……

中共策略

在美國的盟國替美國所作的行動表示之際，中共卻突然改變了策略。在召開一個緊急的最高國務會議之後，北平擺出了從事「戰爭」，以煽動六億人民的一個全國性的反對立場，發起「中華人民共和國全國總動員」……

護航隊抵金

上週的一個漆黑的晚上，中華民國一個護航隊由澎湖開往金門。這護航隊由第二次大戰式的登陸艇、母艦和一隻小炮艇兩隻組成，在一連兩夜給中共的炮火驅退之後，到這一晚才完成使命，把供應品和四百名中華民國生力軍運至金門。

這一次有新聞記者和攝影員三十名隨同前往。「時代週刊」訪員比爾・賓尼斯說：

到了午夜，我們已靠近金門島，很清晰地看見炮彈在空中爆炸，因爲大擔、小金門和金門南岸正在受猛烈的轟擊。

我們的淺水艦在金門以南六哩的地方，停泊了大約二十分鐘，有三隻船艦靠近準備登陸。這些登陸艇是二四九號，我們的三艘登陸艇在三十分鐘後才開始駛向海灘……

金門情狀

我們的登陸艇終於再向金門南岸進發了。到了一時三十五分，艇頭吊橋放下，我們一見一塊白色沙灘，共黨的炮彈在上空爆炸的響聲……

我們逗留金門三晝夜，然後由一架中華民國的飛機把我們載走，然而我們看見的金門城，不像是受了十四萬個炮彈轟擊過似的。

中東局勢最棘手的 巴勒斯坦問題

任何高峯會議，必須想法解決，因爲阿剌伯人仇恨以色列，而以國亦恐受他們攻擊。

高峯會議將不會有結果……以色列的地位問題，與巴勒斯坦問題，至今還沒有解決。

以色列是以色列人與阿剌伯人仇恨的……由於對以色列的仇恨，阿剌伯民族主義者……

一天有一個……

面對嚴重局面 史謨德冷靜果斷

美國協防台灣司令史謨德中將，是個溫和思考快而冷靜的人。

在第二次大戰時，他是一艘驅逐艦艦長。他的朋友記得，當時有一批艦長，率命運送補給品通過滑鐵盧所在的大西洋。這位艦長接受副命而毫不動容，因此若干當時曾發生風波。

大戰後，他在五角大廈服務，被人譽爲「海軍最佳的人事專家」，曾出席美國會一個委員會作供。他的供詞後來在美國高級海軍人事部門中被人引用。他對該委員會說：「海軍長官做到上校之後，就停止升級了。如果你超過這一級，那是你的運氣。」

這位軍人，自己卻遇了「十年時間升到海軍上校」（一九四三年），時適辛樂於海軍學校畢業後二十年。史謨德中將雖然以超上任務，儘管人口，但他在第二次大戰中受勳章多。他在驅逐艦「麗生」號擔任艦長，隨後航空母艦大貴號，後來戰爭率領少將的飛行員到西太平洋。在一九四二年四月轟炸東京的任務。

「麗生」號在他的指揮下，參加戰役甚多，如中途島之戰、瓜達康納爾、新幾內亞、和東所羅門群島等役。他在戰爭期間，扶搖直上，先後充任驅逐艦分隊司令、驅司令，在進攻日本本土時任特種小艦隊司令，後來又做過日本的港海區長和高級官員。

一九四五年三月至五月期間，他在沖繩附近和日本艦隊作戰，英勇異常，因此榮獲金星勳章。

大戰後，他大部份任務爲陸上工作，主理人事事務，但在一九五三年八月至一九五四年七月期間，任太平洋巡洋艦驅逐艦司令。後來在五角大廈任海軍作戰人事副處長，本年七月奉派現職。

他是美國駿他州人，夫人烈治鈕女士，現有男女公子各一。（鉞言）

美漸呈男人荒 婚姻介紹所成立逾三百

美國漸漸出現「男人荒」情形。今天，美國有許多待嫁的閨中小姐，她們等待找丈夫的心情，非常焦急。

爲了這個原因，近一兩年來的美國，突然多了一門新生意，那就是「婚姻介紹所」。

「婚姻介紹所」在美國有多少，目前還無法統計，但相信至少也有三百家以上。

這些「介紹所」，大都是利用通訊方式，經營業務。因此，許多「介紹所」，主持人不惜互爭，在各大報章和雜誌上刊登廣告。一般的是：「王老五」的先生，和家中有四五對以上，甚至四十對夫婦的關係而結合的。

下面就是一則「介紹所」的廣告：「一男人！男人！男人！我們不問你的年齡多少？只要你來信告訴我，你需要怎樣的一位小姐，那末你自然就會得到奇異的效果。寫信給我們，同時寄下你的照片吧，我們這裡有許多漂亮的小姐在等待你招手。記着：沒有一個好男兒，能夠缺乏一位女子的！」（關如玉）

英反蕭條步驟有問題

專家認爲，英工業生產還有餘，故鼓勵投資設新廠或添置新裝備，實有形成新通貨膨脹危險。

英國工業聯會最近的登記中，有五百十四家廠行中的四分之三被跑及「在目前無法開動」。

實在還有若干多餘的生產力，常人是不敢於輕下批評的，可是大部份工業的機械和設備，無疑是在某個程度下，卻還是導致利潤的用途的了。

就以較少的嚴厲性方式的同類資料來說，做成指數的製成品的各種工業，也有大同小異的答案。有的工業生產雖然能夠在三年來有過一時期的更高的生產額，但須是估計極少數，大多數的生產都是在一九五五年的生產高峯之下，須是包括在工業投資遂頂點，以後，卻告跌跌。

一九五七年爲首的第一季，新工廠建築投資遂打破最高紀錄的年份，顯明地，好些房屋和機械裝置是未被開動。工廠建設和機械裝置的投資，在一九五七年秋間達到最高峯。前此，上項投資卻是在穩步提高的。但在最近以往的三個月，比諸往年同期的水平，已跌了百分之四。本年爲首三個月，新的投資，還是有的生產速率，少耗人力，和減少成本。

當然，所有新廠建設和機械裝置，並非是純因增加需要的，好些是用來頂替舊的裝置。或是，裝置了來完全替代久已無用的裝置。另一些，卻打算是用來維持原有的生產速率。

還有，生產在水平以下的工廠，不會是那些房新建設的工廠，和配備了最新裝置的工廠。新機械和新的工廠，一定是會有較高的效能的，有了新的機械裝置，而生產的成本單位反高，那卻是爲了出品需求不敷之故。通常還是需要機械才無法開動力問題。然而，存在英國的，還是工業生產有餘新膨脹的危險。

事實上，消費品是不成缺乏需求的，政府又用辦法來增加消耗，可能不致於冒着製造失敗的危險。

因此，在第一階段，再鼓張來增加生產，將是大批地運用了機械和勞動力這一項的工業資源。祇有這些作有利地運用，各工廠將會開始向前再投資。

根據最近經驗所獲得的認識，延遲生產是比適度生產來得容易，投資生產的新方法，是需要其信心於將來，信心已動搖了，減低了利息，還是不易引起工業家們興趣的。

國際剪影

一九五八年 美國第一流空氣調節冷氣機　藍多牌
「大來牌」軟硬雪糕機　「比高牌」汽水櫃　「比雪牌」比利時最新出品雪糕櫃　「麒麟牌」櫃面型汽水櫃　「高寶牌」切食物機　「利來牌」西餅生菓櫃　「愛時牌」抽濕機　「愛時牌」菓汁機　「邊力高」西餅櫃
建豐貿易有限公司　冷氣器材部　陳列室　分期付款 歡迎參觀　電話：式三零壹叁

出售　聯樓廉厚・合價息
美都大廈　北角英皇道堡壘角處
麗宮大廈　北角英皇道左隣
金輪大廈　九龍彌敦道登打士街轉角處　快可入伙
鳳鳴大廈　銅鑼灣利園山
美輪大廈　北角英皇道都城酒樓右鄰　分期付款
大廈　聯合置業有限公司　電話：二三七二二三三九五

利成　九龍彌敦道　電話：六○四三五八五
格蘭大廈　現成新樓：免息分期付款由領到入伙紙之日起計
中環一街　良友大廈　土瓜灣道　庇利大廈　北帝街　西洋菜街　高息樓宇　招租洋樓房

大隆　翠華大廈　青山道　土瓜灣道　大世界大樓　高息旺舖
正記　嘉華大廈　彌敦大廈　高尚住宅　舖位旺盛　有入伙紙　新型洋樓　建至天面　快將完成
中區現貨唐樓　公利行　興業樓　九百元　八五優待　興業建築公司

均益街八號九號　標準唐樓　一廳四房　房房有窗　交通便利　租住皆宜　二萬元起　分期付款　即可入伙　歡迎參觀　兆安建築公司
章記　現貨　十年付款建築美　海濱大樓
元洲新樓　柯士甸大廈　尖沙咀　灣仔大廈　筲箕灣大厦　太子道

錦華大樓旺舖租售　協成行
永生公司有入伙紙現貨新樓租售　北角馬寶道　香港仔田灣街　益豐街　洽購處
聘請　後生打雜　請使媽　公寓　最平公寓　徵求牙醫好位
尖沙咀旺商業區　十五尺闊舖位免頂出租
星藝女子美容院
EDUR水泵　永豐行　中外馳名鷹牌雙蒸米酒　五加皮玫瑰露紹興酒
中環新樓　旺舖橫門　旺地新樓　新樓平租　徵租舊樓
利時牌冰箱　特價冷氣機　亞百利公司總代理　美邦公司九龍分銷處
頂讓聲明　招生　九龍中醫學院　吐納術　遺失圖章
醫務：謝柏年　弱頭痛　尿　劉惠珍婦科　簡英麗婦科　王廣發癬　白蝕
尚有分類廣告刊第三頁

本港新聞

爲建議組漁民自衛隊事 漁業工商會發表聲明 斥左派報章造謠中傷

揭穿共黨危害本港之顛覆陰謀

「本報專訊」香港漁業工商總會理事長吳林甫，爲左派報章近日對洪來人及漁民自衛隊組織計劃之惡意中傷及惡意誣衊，昨對本港報界發表談話，嚴正駁斥共黨宣傳機器之造謠誣衊，顛倒黑白，並列舉事實，揭穿共黨危害本港安定之顛覆陰謀。吳氏談話要點如下：

㊀漁民自衛隊組織，領已明白指出，組織漁民自衛隊之目的，純爲協助本港治安當局維持領海之秩序及保護漁民出海作業之安全，絕不含有絲毫政治意味。而共黨宣傳機器，卻蓄意以「三大罪狀」，攻訐此項對保護漁民安全之自衛計劃，爲「嚴重的政治陰謀」，和「危險的武裝計劃」，甚至含血噴人，誣衊此項漁民自衛組織計劃爲「企圖將武裝組織成公開的反共武裝」。

㊁假如中共的武裝不會侵入本港領海，擄掠漁民，假如本港漁民不會受到中共武裝的迫害和威脅而困守本港內海，我們何致要組織漁民安全自衛隊？

㊂共黨宣傳機器所稱有組織無組織的事實，辦八月十九日下午香港仔漁民布拉艇、鄭洪金……等二十餘人在本港領海南丫島附近被中共武裝擄掠勒索事件，如是「美蔣分子假扮解放軍搶擄漁民」的手法，假如那批持械擄掠本港漁民的海盜，「真」是「美蔣分子」的話，如何能將布拉艇等漁民扣留在中共海軍前哨爲地的外伶仃島上？難道說：外伶仃島是「美蔣分子」的基地？艇上六小時換防一次的武裝人，也是「美蔣分子」？

㊃布拉艇等漁民受共軍勒索的地點，被交寶身財物（北軍要錢要油渣）的地點，以及受到擄劫勒索的地點，無一不在外伶仃島上，共黨宣傳機器敢說外伶仃島不是共軍所統治的地方嗎？

㊄共黨宣傳機器口口聲聲把共軍侵入港海擄掠漁民的海盜行爲，說是「美蔣分子搗亂陰謀的手法」，共黨宣傳機器能夠找到受害的漁民來加以證實嗎？

㊅共黨宣傳機器說：「香港漁民安全自衛隊」現在屬受到港九各界的嚴重注視！不論，據我所知，港九各界僑商組創，因爲港九各界對漁民的不幸處境和共黨前例的浩劫，都很同情，每一個非「赤色爪牙」的港民，都願意見到香港的繁榮和安定，絕不願意見到香港受赤色暴力所侵害。漁民自衛隊純粹是維護漁民作業安全，安定本港領海秩序的民間組織，假如香港當局對漁民能夠充分體諒和協助考慮之後，能夠准予成立，確定對漁民安全和漁業繁榮具有偉大裨益的海上防盜防匪武裝，的的確確是協助本港當局解決問題的一項有效措施。港九各界都同情許多好感，當然無須加以誣衊，而且漁民當局能予批准。共黨宣傳機器爲了達到自衛的目的和顛覆的陰謀，不得不竭力展開無恥中傷的聯合攻勢，硬把善意無欺的治意味的漁民自衛組織視是與別分子的危險政治陰謀，或是武……

有此理，荒唐至極！

㈦漁民自衛隊組織領已明顯指出，自衛隊的指揮權，保持完全操在香港當局手上，自衛隊所有人員在受嚴密的監督之下，就是擔任救傷護行動工作而已。自衛隊與官方總艇所不同的地方，有如軍警執務上言，都是保防隊本港領海和漁場的安全而工作的，根本與企圖破壞漁民自衛隊。

如照共黨宣傳機器的說法，凡與防衛本港安全工作有關的單位，就是「美蔣危險武裝組織」，那麼，本港現有的若干民防和救傷機構，共黨宣傳機器到了必要加以誣蔑的時候，也可隨便指爲「美蔣組織」了。

㈧共黨宣傳機器，大肆誣蔑，力斥計劃，企圖破壞漁民自衛隊。「美蔣」毫無關係，組織計劃的主要原因，可能是因爲漁民自衛隊的未來力量，具有協助本港當局防範海盜擄掠行動的效能，使侵略者失去了擄掠本港漁民的目的，爲了他們擄掠事業上的非法利益，負宣傳責任的左派報紙，自然要落力搶演，稱主於叫囂一番，希望能發生混淆視聽的邪惡陰謀，達到破壞漁民自衛計劃的卑鄙目的。

英空軍下週會操 港督接受敬禮並舉行禮拜

紀念大不列顛戰役

「新亞社」本月廿一日（星期日）上午十時，駐港英空軍及空軍預備隊，將聯合在紀念碑前大會操，以紀念保衛英倫之大不列顛戰役，香港總督將莅臨紀念碑前接受英空軍隊之敬禮，會操完畢，即於上午十一時，列隊到花園道聖約翰堂參加紀念禮拜，英三軍司令巴斯田中將及空軍司令官何將軍將會同港督在紀念碑前接受英空軍之敬禮。又參加會操之英空軍隊將由狄士尼上校親自指揮全隊及預備隊，預備隊則由史密斯少校統領參加會操；至於樂隊則有兩隊，一隊爲香港防衛軍樂隊，一爲英空軍樂隊云。

油蔴地東安街 住客失竊千元

「本報專訊」油蔴地東安街三十一號三樓「住戶」，昨晨零時至七時，發覺失去現款四百五十元，金袖口鈕一對，值二百元，鑽形袖口鈕兩對，每對六錢重，值三百元，戒指一隻值廿五元，鑽二石鑽形金戒指一隻值三十元，總值約一千零五元，失主發覺後，昨晚前往油蔴地警署報案，請求查緝。（百）

澳門爲應付「多事之十月」採防暴措施

組警察巡邏隊及突擊隊 可疑旅客拒絕入境

「本報澳門專訊」近來左派份子，一連串展開含有挑撥性之宣傳行動，一般市民對此，意味到「多事之十月」而表關憂。澳門治安當局爲安定民心，策劃總計，已展開一項特殊防暴措施，首行組成之交通警察隊，業於昨（十四）日上午八時開始派出工作，同時，警股十六個交通站崗，偏僻地區，則派出巡邏車巡邏。警察當局並派突擊警員，組成一種防暴突擊隊，日間便可派出工作。爲免不良份子流入澳境，飭令碼頭警察嚴密檢查旅客，如屬是危險份子，須拒絕其入境。

雄雞走上峭壁懸崖 消防隊架雲梯救下

「本報專訊」昨晨北角消防局曾出動滅火車去担負一項有趣的任務。那是拯救一頭身價不及五元的雄雞。說可說是本港消防局一九五八年的佳話。故事是這樣的：昨晨八時四十五分，有嵌於北角銀岡合附近之雄雞一頭，不知如何，走上銀岡合對上山腰峭壁之間，高鳴不下，附近住客中適有本港防止虐畜會的會員，通知該會的兩名職員到場察看，並協助拯救，但師老無功，看辦以此窩所感「危嶮」，於九時卅分致電話消防總局求救，總局於是問上報知北角消防局派出第十九號滅火車前往援助，動用雲梯與費很大人力之後，卒於卅一分鐘內將此頭雄雞救下，交防止虐畜會納案。

隧道準備打樁 中區交通改道

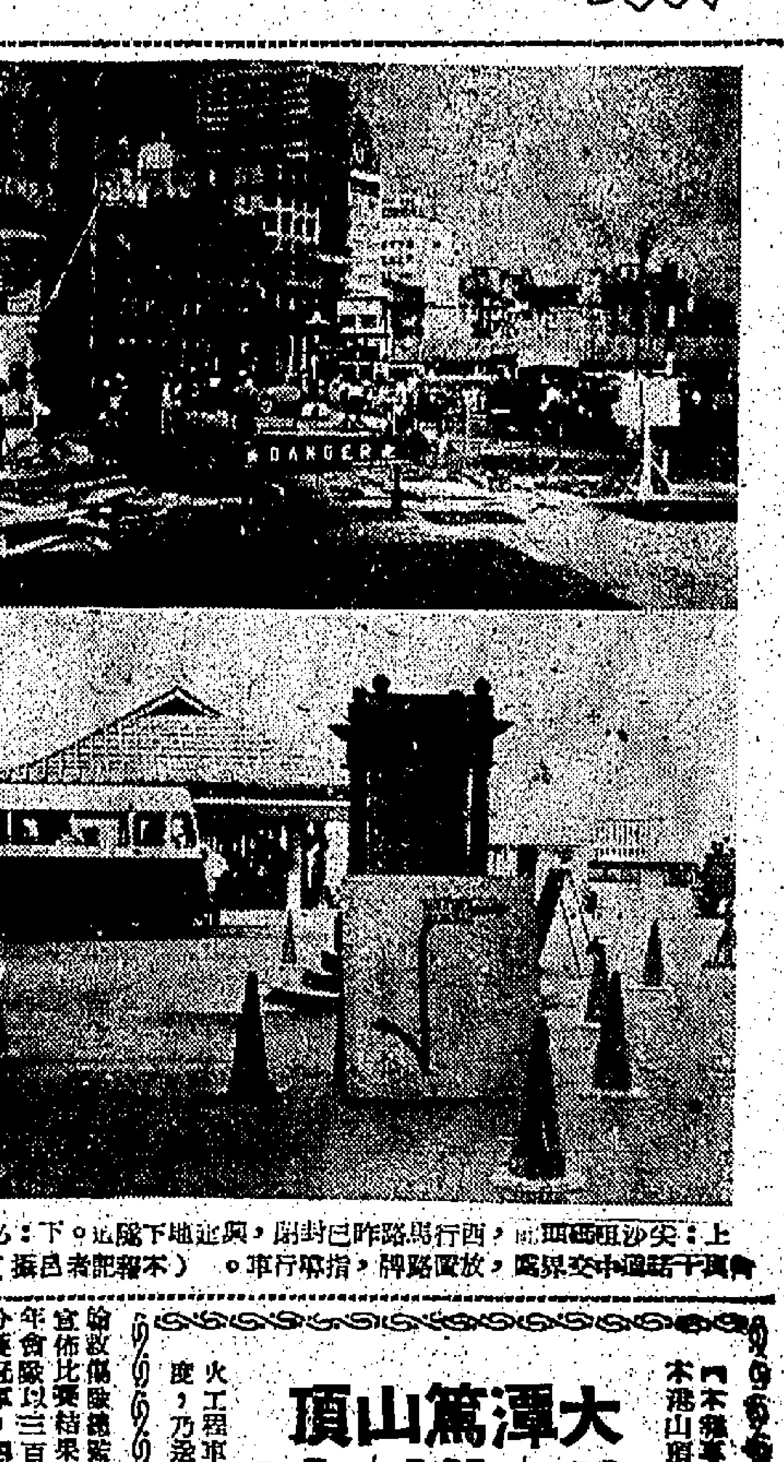
交警出動指導秩序良好

「本報專訊」港府在干諾道中天星小輪碼頭前興建第一條地底行人道，在碼頭前之有上蓋行人道口起，直伸展橫跨干諾道中，至香港上海滙豐銀行前之花園內，已於日前開始在干諾道中行人路（即原日海旁石壆之處動工，鑿開石壆工作），四周用木板架圍繞，以便施工），另一部份在花園中央掘開穿鑿路面探地底工程。

承辦該項工程之香港聯力打樁有限公司，由昨晨起，正式展開工程，乃用木板架於干諾道中右邊西行車半邊馬路圍繞，迎接伸至行人路而至花園之處，大批工人利用強力風鑽，掘開路面，將隧道路面花園向地底掘去，至適當而說，即可開始壓力打樁。根據工程進行而言，可能先行開始右邊隧道工程至花園之一段。據工作人員指出：目前既屬第一階段，先行隧道打樁工作，一俟全部打樁完成，始繼續另由其他承建公司承投建築隧道工程。

昨晨開始，禁止車輛西行，而東行之車輛，現仍照常行駛。此項措施，將維持相當時日，故該段干諾道中之美梨道口至必打街口一段，不准車輛西行之故，平日從遮打道西行之一切車輛駛至及匝道口時，便向及匝道駛入，然後右轉入遮打道而再轉美梨道出干諾道中去，昨晨經已全部改善，其行車規定由遮仔大道東西行車輛，一律改行駛進大道中，到達必打街口時而駛入必打街，直轉入干諾道中。改線後，車輛行駛井未受到困難，所有第一路巴士、第二路巴士、第三路巴士、第十一路巴士、第六路巴士，均同樣改道行駛，行車秩序頗爲順利，情形亦良好。

在昨晨改線前，交通部已派員佈設有關交通路牌佈置各地，盡以協助車輛司機注意。並派交警在要道指導。遮打道東端轉入美梨道出干諾道之轉角路面，首先豎起「不得駛入」之路牌，表示該段路經封閉。又在必打街與德輔道之十字路口，車輛之車輛，所有停在干諾道中行人路旁車輛，不得駛入干諾道中；及必打街與干諾道中之交叉路口，均豎立有木牌指示行車，免阻礙隧道工程另將遵守該行駛對而停，云。



上：美梨道附近干諾道中西行馬路昨已封閉，與地下隧道附近；下：必打街與干諾道中交界處，放置路牌，指導行車。（本報記者攝）

美容院火警 女院主受傷

三宗小火傷了四人

「本報專訊」昨日九龍及新界發生小火三宗，其中一宗有四人受傷，兩人傷勢頗重，留醫院中；其餘兩宗迅即救熄，未有損失。

㊀下午二時卅五分，新界荃灣眾安里附近，有排屋一間之坊級，不知如何遺下火種，致告焚燒，消防局迅即派出車輛前往救熄。

㊁下午三時許，深水埗南昌街卅六號二樓一間住樓，不知如何焚燒木屑及垃圾，由滅火車一部開到搶救熄。

㊂下午六時許，尖沙咀加拿芬道十六號地下荷里活美容院，因火水爐爆炸引起小火，各伴紛紛搶救，火迅即救熄，但有四名女子因起火時走避不及，被灼受傷，傷者爲該院女主人鄭英（卅八歲），女子張兆眠（四十六歲），重傷留治者：女子何潔（廿九歲），陳玉英（廿三歲）。

聖約翰港救區傷隊 舉行分區賽

青年會隊奪得冠軍

「本報專訊」聖約翰救傷隊香港區隊員，於昨日舉行總納眉分區比賽，比賽秩序由上午八時卅分至十二時卅分，項目分服裝檢閱、急救、步操及抬床操，參加者共十餘隊，計有：銅鑼灣、筲箕灣、西南、德輔道、青年會、英皇、商生會、灣仔甲、灣仔乙、香港仔、東區、銅鑼灣、西區、南區等。

比賽秩序，假銅鑼灣聖保祿醫院舉行。各隊比賽除伍包括隊長，洛夫及蒙恩任裁判一人，總數二十四人。至十二時卅分，全部比賽結束，由凱尼任比賽裁判，宣佈比賽結果：青年會隊以三百八十一分獲冠軍，得獎納眉杯一面；銅鑼灣隊分獲亞軍，分數爲三百七十九分；西南隊獲季軍，分數是三百六十五點五分，由聖約翰救傷總監將各隊頒獎，比賽完畢後，舉行茶會。（文）

圖片說明：聖約翰救傷隊香港區隊納眉比賽，上圖爲抬床操，下圖爲頒獎給冠軍青年會隊代表。（本報記者攝）

澳門海員工會開緊急會議 對陳源被澳政府傳押 請我當局提嚴重抗議

「中央社」中華海員總工會澳門分會理事長陳源，于本（九）月十日下午被澳門政府傳押，引起僑胞反感，該會于昨召集理監事臨時緊急會議，決議即由本會將該案發生經過及今日會議情形，分呈我外交部及有關機關，請求援助，並請向澳門政府提出嚴重抗議，以保障僑胞合法權益。據該會表示：陳源被澳門政府傳押，係赤色份子向當局告發，指爲破壞治安，羅織罪狀，企圖打擊自由僑團。

英人攀山迷途 大潭篤山頂

脫下恤衫揮動求援 由警察消防隊救出

「本報專訊」本港從事建築業之英人丁高，四十五歲，英國人，與其妻住在本港山頂大廈。昨晨九時，高氏獨自一人離家外出，至下午五時仍未返家，其妻恐其遭遇意外，乃即報警，請求協助防查其下落。原來高氏前往大潭篤水塘附近山嶺作爬山旅行，不料攀至山嶺，祇見荒山峻嶺，高氏在荒涼之樹林中，迷失路途，無法下山，斯時高氏已疲倦不堪，加以肚餓難抵，在驚惶之下，乃在山嶺脫下其所穿之白恤衫揮動，作爲符號，冀引起人注意，同時高呼求救。幸爲山腳下之途人發覺，以爲該西人發生事故，乃即代爲報警，由警署派出大隊警察乘警車到場，並通知消防局派出救火工程車趕至協助，結果由警察及消防員從樹林中將之救下，因恐其驚慌過度，乃送赴醫院檢查，後始行返家休息。（慧）

蓮花街三屍命案 大鼻林明日偵訊

控方証人達三十名

「新亞社」本年七月廿三日晨間，銅鑼灣大坑蓮花街發生三屍命案，被人用斧斬斃之男子三名，嫌疑犯「大鼻林」之男子被控謀殺罪名，將於明（十六）日起一連四天及下星期二、三兩日合計六日，在中央裁判署第五法庭開始初級偵訊，控方證人達三十名之衆。

被告男子名李林，四十歲，高要人，木匠，被控三項謀殺罪名，分三宗案控訴，分別指控李林於本年七月廿三日，在銅鑼灣蓮花街謀殺：㊀彭洪才，㊁梁忠，㊂彭英才。

怎樣保護皮膚

女青年會午膳講座 美容專家馬燕欣主講

「本報專訊」女青年會康樂部學術組，定於九月十八日（星期四）中午一時半至二時，在都爹利街市區會所舉行午膳講座，請得留英美容專家馬燕欣女士担任演講，講題爲「怎樣保護你的皮膚」。該會餐室，特常備有午膳，每份一元五角。又C‧I‧F‧計算班第四期，定於九月廿二日（星期一）開課，一個半月畢業，學費全期廿二元，逢星期一、三下午五時半至六時半上課，歡迎各界仕女參加。

艇上小童 墮海溺斃

「本報專訊」昨晚十時五十分，有一艘停泊於香港仔涌尾之小艇第式八六〇A號，艇上有一小童失足跌落海，爲其父母發覺，將之救起，已被溺斃。後屍體用黑箱車舁入公眾殮房。死者男童名鄭永，僅五歲大。（慧）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩西南偏南風，早上間有驟雨。

潮漲：上午十一時三十七分，下午十一時卅九分

潮退：上午四時五十六分，下午五時廿九分

中國海員職工會派員 慰問泰順輪獲救海員

「本報專訊」據航業界消息：台灣萬順航業公司所屬之「三五順」貨輪泰順號，本月十一日中午由高雄開往東京，駛至台灣東經一二一．六度卅三分，北緯廿一度五十分，因機房部滿水，無法搶救，以致沉沒。該輪船員放下救生艇逃生，後由一艘日輪「和川丸」號，將船員救起，於十三日上午八時半載返本港，由本港代理德東航業公司設法安置該輪全體卅五名船員。香港中國海員職工會獲悉此事後，即由該會主席洪爾、副主席歐國森、余銳、宣傳主任梁兆祥等，親向全體船員慰問，該輪船長對慰問表示感謝，並盼工會急速代爲接見，解決調事過程，向代理行交涉，暫時安置食宿問題，及轉知合方萬順公司，迅行設法將各人接返台。

舞榭今番又送波 燈光黯淡好觀摩 球迷撲票艱難甚 此處原來易得多

爐峯記趣

△九龍有一間鞋店，標明「貨價不二」，昨天有位顧客因嫌價錢貴些，準備離去，但店伴說：「這裡是沒有價講的，不過如果你想買平些，我介紹你買過另一對，同是一樣款一樣貨式的。」說罷再從櫃上取下一對，與前者無異，價錢卻平了四元，所謂「價不二」，原來是價錢有二的。

△深水埗有一個建築地盤，在開工時，有一個泥工意外受傷，續後又有一個工人跌傷致命，最近這座新樓宇快將完成了，昨天該樓業主在樓下大燒金銀衣紙，新樓而要燒衣的確是奇聞了。

△香港某舞廳，最近又舉辦一項新節目，名稱爲「送波」，請「玩波」之人，早些光臨。據說須有「觀波」六十個，任由挑選。原來舞場又是波場，今後球迷如果撲票艱難，實行到舞場去可也。

△某商會是一個左傾得很的集團，一位會董說：我們會裏的份子正多，有極左，有極右，有左右咸宜，有中間偏右，有中間偏左，有口左心右，有口右心左，也有不左不右的人，但是洋洋大觀，也是僑港人寫照。

△學校開放後，書店生意最佳，早上未開門，竟已有不少學生家長聚集于門前，一如銀行開門。

△油蔴地街坊會和市政衛生事務署聯合舉辦「清潔衛生運動」，由會的醫務團担任清潔工作，通過漆咸道，警察們都常常操練，會員也一樣常常操練。但是一個有紀律的救護員說：「操練是一件事，救生的技術，比操演還要緊。一個救護的人，如果欠缺技術，施救不當，那就一命嗚呼了。」

△夏月餅招牌五光十色，晚上電燈閃閃，更爲美觀。雞仔餅家的活動招牌，最能吸引，一個山洞，閃出一個裸體美人，男男女女，爭着觀賞。

中秋明月在銀河 餅店招牌景色多 出洞美人呈裸體 莫非此豸是嫦娥

香港政府公告

爲聘請公務員事

㊀工務司署擬聘請助理建築則師多名；

㊁工務司署擬聘請助理屋宇測察員多名；

㊂警務處擬聘請電池修理匠多名；

㊃農林漁業管理處擬聘請狩獵場管理員多名；

有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙，此告。

一九五八年九月十二日

靠㸃好胆

駱駝新型冰壺

設計煥然一新 品質登峯造極

信譽保証 保冷保熱 啟用高弦 靠得成名 殊非偶致 倘有自標 負責賠償 好胆作風 史無前例

即日隆重上市

駱駝新型冰壺

李雲祥 周植生 聯合聲明

啓者九龍城衙前圍道三十九至四十一號大成公司由周植生與李雲祥合股經營，今李雲祥因志趣別異，自願退股，於一九五八年六月卅日經已辦理完妥，此後大成公司業務由周植生負責經營，所有數目概與李雲祥無涉，特聯合登報聲明，此啟。

退股人李雲祥 大成公司周植生 同啓

一九五八年九月十二日

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行佐敦分行保管箱第五二三八（5238）號鎖匙一條，特此聲明作廢。

一九五八年九月十三日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人樓勿兄弟行定期一九五八年九月十五日即星期一下午三時起在香港城多利皇后街打行大樓其拍賣房內將下列物業當眾出投：

㊀該物業坐落香港田土廳註冊爲內地段三千五百一十二號之餘段及所有上蓋即遮甸街第四十二號此物業係憑一官批管業批期七十五年由一千九百三十二年八月八日起計有續期批七十五年該官批係一千九百三十三年十二月五日由前英皇佐治第五批立與李國恩者其面積共約七百英方尺每年應共繳納地稅一十六元正。

㊁該物業坐落九龍內地段第一千二百零六號之A字分段及所有上蓋即北河街第一百四十九號此物業係憑一官批管業批期七十五年由一千八百九十八年七月一日起計有續期批廿四年減除最後三日該官批係由前英皇佐治第五批立與李敬優者其面積共約一千二百三十五英方尺每年應繳納地稅九元正。

欲知詳細及投買章程請向銀主律師關祖堯律師事務所或拍賣人樓勿兄弟行詢問可也。

香港德輔道中四號至八號

銀主代表律師關祖堯律師事務所 拍賣人樓勿兄弟行 同啓

香港一千九百五十八年九月八日

香港高等法院遺產承辦處

一九五八年遺產案第三百四十八宗

爲前寓香港灣仔霎東街第五號二樓已故已婚婦人鄭秀珍又名CHENG SAU CHUN LOW之遺產事

啓者法院根據（香港法例第十章）遺囑檢證及承辦法例第五十五節之規定飭限各債權人如向上述遺產有所要求之債權人及其他人等於一九五八年十月十二日前將其所要求列報。爲此請各債權人及其他人等於該日前向下開簽名人列報其所有要求爲荷。

上述死者遺產管理人代表律師 香港德輔道中一號的近律師行啓

一九五八年九月十五日

承頂聲明

出頂舖位人張明茲因志同別業願將獨資經營坐落新界元朗城埠財街泰生木廠之舖位上蓋屋宇及四週圍欄水喉等全盤頂與承頂人葉培，經定於九月十八日交易清楚，倘有債欠糾葛，概與承頂人無涉，此啓。

出頂人泰生木廠東主張明 承頂人葉培

一九五八年九月九日

香港賽馬會通告

本會定於一九五八年九月廿六日（星期五）下午五時四十五分，在跑馬地本會會所舉行週年會員大會，辦理下列事項：

㊀通過一九五八年六月三十日止之會計年度決算報告。

㊁通過董事局報告。

㊂聘請下年度核數師。

㊃選舉董事局委員。

㊄追認一九五七年十一月廿五日，一九五八年二月廿四日，一九五八年六月三十日所通過之修正賽馬規例。

本會歡迎各會員出席參加討論。凡有議案，請於大會舉行前七天，以書面提交本會司理，以便編列議程。茲特此通告各會員查照，此佈。

司理安樂德

一九五八年九月九日

香港警務處招考粵籍警士佈告

（一）本處招考粵籍警士。

（二）至另行通告爲止，舉行招考日期如下：

㊀每逢星期一日上午九時在西營盤警署舉行

㊁每逢星期二日上午九時在銅鑼灣警署舉行

㊂每逢星期三日上午九時在深水埗警署舉行

㊃每逢星期四日上午九時在九龍城警署舉行

㊄每逢星期五日上午九時在油麻地警署舉行

（三）投考資格如下：

㊀超過十八歲而不超過廿五歲（英國法定計算）

㊁各投考人須呈其本人之出世證書或身份證以資證實所報年齡

㊂體高至少五英尺五寸

㊃體重至少一百二十磅

㊄胸圍至少三十英寸（呼盡）擴張時最低限度擴張二英寸

㊅健全目力

㊆能閱讀書寫流利之中文（粵語默書）

㊇在僱用時最低限度已在香港居留五年

（四）錄考驗及格者須填報保證來熟知投考人私生活之人仕二位的姓名住址，該二位人仕須與投考人無親戚關係。

香港警務處處長

一九五八年九月十五日

香港警務處招考水警警士佈告

（一）本處招考水警警士。

（二）至另行通告爲止，舉行招考日期如下：

㊀每逢星期一日上午九時在西營盤警署舉行

㊁每逢星期二日上午九時在銅鑼灣警署舉行

㊂每逢星期三日上午九時在深水埗警署舉行

㊃每逢星期四日上午九時在九龍城警署舉行

㊄每逢星期五日上午九時在油麻地警署舉行

（三）投考資格如下：

㊀超過十八歲而不超過廿五歲（英國法定計算）

㊁各投考人須呈其本人之出世證書或身份證以資證實所報年齡

㊂體高至少五英尺五寸

㊃體重至少一百廿磅

㊄胸圍至少叁拾英寸（呼盡）擴張時最低限度擴張二英寸

㊅健全目力

㊆能閱讀寫流利之中文

㊇必須能夠游泳

㊈在僱用時最低限度已在香港居留伍年

（四）錄考驗及格者須填報保證來熟知投考人私生活之人仕二位的姓名住址，該二位人仕須與投考人無親戚關係。

香港警務處處長

一九五八年九月十五日

市政局公告

維多利亞游泳池

依照一九五七年維多利亞游泳池則例第九條規定茲特通告於一九五八年九月份下列時間內維多利亞游泳池將不開放：

九月十五日——下午八時至十時

九月十九日——上午九時至中午十二時

九月廿四日——上午十時至中午十二時

九月廿四日——下午五時至十時

九月廿五日——下午二時至十時

九月廿九日——下午二時至四時

九月卅日——上午十一時至下午一時

市政局秘書富禮士

一九五八年九月九日

聯泰水火保險有限公司股東年會通告

啓者本公司訂於九月十六日（星期二日）下午二時半在德輔道中二七二號二樓本公司總寫字樓開股東常年會議，省覽一九五七年度總結及聘請核數師等事宜，凡屬股東務請惠臨，幸勿吝玉。至年結如有投票不到，請到本公司領取爲荷。再者本公司股票由九月十日起至廿三日止停止過戶。此啓。

聯泰水火保險有限公司謹啓

一九五八年九月八日

拍賣大幫損壞棉花廣告

茲定於一九五八年九月十六日星期二上午十一時在本行拍賣廳，將九龍倉第三十八號貨倉內被火燒及水漬棉花一百八十九包，照此現在情形分號拍賣，有意投買者請於九月十一日、十二日、十三日、十五日及十六日前到本行取樣看貨，投得者須即照投價交現銀按金五成，其餘之款限於下週交清。

香港樓勿拍賣行啓 電話二零二二四

離婚啓事

我倆現因意見不合，雙方親友協議自願脫離夫婦關係，此後男婚女嫁，各不相干，特此聲明。

林拔承 鄧素芬 同啓

唐拾義

除根哮喘丸

消痰定喘順氣寬胸

各地藥店均有代售

本港新聞

本月刑案五宗定期提審

包括强姦鷄姦謀殺傷人

新界八鄉村婦被人綑綁施行强暴

【新聞社】本年六月十三日凌晨，新界八鄉錦田高埔村發生一宗婦人被姦劫疑案，事後警方拘獲一名嫌疑男子，警方調查刑事案程序起訴，經初級偵訊後裁定表面證據成立，移解高院刑庭定讞。該案被告人名楊金，卅一歲，男子，被控強姦罪，控罪內容指被告於六月十三日，在新界錦田高埔村強姦婦人陳花。

該案於八月中旬在新界大埔裁判署作初級偵訊，綜合偵訊中控方有關證供指出：原告婦人陳花，已有三子女，住八鄉高埔村一無門牌木屋，丈夫在港工作，不常歸家住宿。六月十三日凌晨一時許，伊午夜夢回，於黑暗中突被人以布綑綁，褪去伊之下裳，向伊非禮，繼而施強暴，事畢其人離去，使得鄰人協助往錦田警署報案，警方旋在九龍地區將被告拘捕。

此宗強姦疑案，已由高等法院訂期列入本（九）月份刑事案之一，定於本月十九日（星期五）在高院刑庭提訊。除上述之一宗刑案外，尚有五宗刑案同日提堂，包括新界錦田姦劫婦人案，十七歲青年雞姦三歲男童疑案，灣仔道天台命案，及大坑東桃色大血案等。上述各宗刑案提訊時，如案中被告人認罪，則當庭判決，否則押候定期審訊。茲列各宗刑案如下：

首宗：被告人楊金，除被控強姦罪外，警方另案提控兩項罪名：（甲）入屋意圖不軌；（乙）毆打他人身體意圖行劫。

第二宗：六月七日在牛頭角發生之一宗雞姦風化案，一名十七歲青年男子郭某，被控雞姦罪，指被告於六月七日，在牛頭角村與一名三歲男童某某發生性行為。

控方證供謂：原告小童僅三歲，與父母及一幼弟同住牛頭角村一木屋，六月七日下午，其母先外出，被告到訪其家，原告之父適往茶樓品茗，惡被告代為看守，迨五時返家，原告即向雙親哭訴，謂被告猥褻伊。其父聞後，於是將原告往醫院檢驗後，發現原告肛門內部黏膜有破損裂痕。警方人員於六月七日晚在牛頭角派出一幫警探上前拘捕被告。

第三宗：乃灣仔道天台命案，被告人劉澤，廿三歲，住灣仔道十三號四樓，被控謀殺罪。內容指被告在本年六月廿二日在香港地區謀殺男子鄭寶康。

綜據初庭偵訊之證供稱謂：六月廿一日午夜，死者在灣仔道十三號天台勞胴他人被毆，後被告亦上天台，手持鐵器，四處胡斬，不知因何事故，死者與被告發生爭執，繼而動武，死者頸持一張「櫈仔」作武器，未幾死者胸前有血流出，似被人以利器所傷，其時被告已不知去向，死者旋被送往瑪麗醫院，旋告不治斃命。案發後被告亦遭警方拘捕。

第四宗：因桃色糾紛，引致本年五月十一日晚上九龍仔大坑東徙置區N座一九六號樓下，東南茶樓發生之大血案，當場有五名茶客被利器斬傷，警方旋拘捕五名疑兇，其中一人名張成者，警方不擬提出控訴，結果祇陳四名男子被控。

四被告姓名如下：㈠林滿，混名「威猛仔」，廿九歲。㈡劉珮綸，混名「馬騮龍」，廿六歲。㈢黃平，廿八歲。㈣陳興，卅六歲，四人均被控蓄意傷害他人身體罪名，指四被告於本年五月十一日，在九龍大坑東蓄意傷害下列五名男子之身體：㈠冀日明，㈡張源，㈢馮順根，㈣梁貴，㈤尹全。

第五宗被告名李榮，男子，被控擄掠未遂案。上述六宗刑案，均於本週五在高院刑庭提訊。

金馬倫道豪華住所

破獲嫌疑藏毒機關

一女子被拘控不准保釋

【新聞社】警務處緝毒組方透露，因警方已獲在食物部偵探稽查組線報，據報九龍尖沙咀區一所豪華住宅，疑係販毒機關，乃於前日晨早八時，率同該部探員王文、幹探部幫辦、林國豪等，帶同入屋搜查令，前赴尖沙咀區，俟機行事。警探等先在漆咸道附近窺伺，未幾在漆咸道×十×號門前截停一女子，從即將該女子帶往金馬倫道×十×號三樓搜查，直至中午始收隊，帶去一時在該屋內帶去若干包藥，均懷疑係海洛英毒品，並將該女子帶同警署落案，至於搜獲之何藥，內藏何物及份量多少，尚未獲警方透露，因警方已將搜獲之物品交由政府化驗師化驗，一俟化驗工作完竣，始能公佈。

前日乃星期六，昨日爲星期例假，法庭休息，故警務處負責部人員趕於前日下午一時，將該嫌疑女子解上九龍裁判署李功略提堂，張炳榮幫辦親到法庭担任主控工作。

被告人譚某，女子，三十六歲，報稱…門人，住金馬倫道×十×號三樓，被控兩項嚴重罪，內容如下：㈠九月十三日，在漆咸道×十×號門前藏有毒品。㈡同日在金馬倫道×十×號三樓藏有毒品。控方宣讀控罪後，因此案警方需要調查，要求將案押後三日，以便警方調查，不須被告人答辯，警方又謂：警方反對被告人具保出外，被告交由警方扣留。

醫療隊港區救傷站

今日舉行示範操練

病房實習日期編定

【本報專訊】醫療輔助隊（中國）今（十四）日發出通告如后：㈠本隊醫療班蔡樂天、李民昇、廷暉及歐員於八月廿五日開迅速施急救一個在怡和術受傷的婦人。㈡訓練：下列隊員須照下開日期報到實習病房：（甲）病房複習班—醫療隊實習病房七一班，九月十七日至九月廿一日，上午七時至下午二時半……

[illegible]

秋季賽馬

下月四日開始

首次祇排十塲

【新聞社】一九五八—五九年度賽馬季，下（十）月四日便揭開序幕，因此週來馬房中人對籌備賽之工作，亦顯得特別積極。首次賽期之馬匹報名，評定下星期二（廿三）日正午止截，屆時報名表格，本週內即可發出。會方要求馬房排秩序，共要十場，無特別錦標賽，亦不設香港盃小搖彩，恐影響十月十八日開彩之秋季大馬票銷路。秋季大馬票，現距開彩時間僅爲五星期，預料今後數週銷數必日增。

首次賽期，分爲第一班一場，第二班一場，第三班一場，第四班一場，……新馬C班，附六化郎；各佔三場，合共十場。據悉，一俟下星期二（廿三）日，周四報名止截之後，會即可排定賽程次予以公佈。

又訊：香港賽馬會本年度之選會員大會，評定本月廿六（星期五）日下午五時三刻，在馬場六樓舉行，此係例會，除會務報告外，並推選會員擔任之員事事宜。

兩對新婚鴛侶

譚炳霖與余秀珊　盧毅權與葉文彥

股商譚道生，於本月十日爲其長男炳霖與余秀珊小姐新婚之喜，是晚假座寶石大酒家觀宴親友，到賀賓客……筵開三十餘桌，至深夜賓主盡歡而散。上圖爲譚炳霖余秀珊新婚儷影。下圖爲盧毅權葉文彥新婚儷影。（光光攝）

百事可樂瓶蓋換獎

被控抵觸賭博條例

今日開始在中央裁判署審訊

【新聞社】「百事可樂」汽水集瓶蓋號碼換獎品，在本港中西報章上登刊廣告，引起警方認爲抵觸本港賭博條例，乃提出十八張告票，分別控告三個有關商業機構，計爲：㈠出品商之百事可樂有限公司；㈡代理商之香港當品有限公司；及㈢廣告商之某廣告公司。

該案預訂由今日起，一連三天在中央裁判署第四法庭審訊，警方代表會向庭透露將增發九張告票，分別控告上述三間公司，並於今日開審時提出。

原有之十八張告票，分爲三組，每組六張，分別控告上述三間公司，於本年五月廿一日，招致一個與抵觸有關之廣告，分別在本港六家中西報章上登載。

在本年五月廿一日，本港若干報章上登載上述之廣告，保證「百事可樂」二十萬元獎額之獎品大贈送，其辦法係將積集有號碼之汽水瓶蓋，換換物品，或凡全套號碼瓶蓋解答「測驗問題」而獲取獎品者。

播音電視

香港電台：七時報時，時代曲。卅分國語教授。五十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，節目預告，粵曲。國語新聞。九時京曲。卅分潮州曲。十時一家庭專題，廣播劇。卅分錄音播倫敦電台昨晚國語節目。四十五分粵語流行曲。十一時中國名人介紹。十五分管樂。卅分粵曲。十二時報時，時代曲。廿八分天氣報告。卅分潮州曲。一時報時，故事演講。卅分手風琴管樂。二時國語新聞，特別報告。卅分粵劇小舞台。三時卅分音樂節目。四時潮州曲。卅分故事演講。五時錄音粵曲。卅分兒童節目（及歐曲）。六時報時，粵語新聞簡報，特別報告，潮客語新聞，特別報告。卅分英語教授，用粵語解釋。四十五分粵語流行曲。七時每週時事實錄。十五分時代曲。卅分廣播劇化偵探小說。五十八分報時，粵曲。卅分詩事淺談。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。十五分時代曲。卅分轉播倫敦國語新聞。四十五分粵曲。十時「影壇雜錦」。卅分「寬曲欣賞」。十一時午夜南音。卅分天氣報告及明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，口琴。十五分天氣預測……

[illegible]

博愛醫院游藝大會

廣設入場劵分銷站

【本報專訊】新界元朗博愛醫院，爲籌款擴建新院舍，定期舉辦游藝大會及二元獎券，全部收入均捐助擴建新院之用。自籌辦以來，蒙官紳名流商家及各善長人翁，熱烈輸將，連日來各界捐贈獎品及預購入場券者，甚爲踴躍。昨並蒙李福祥、顏成坤兩位先生各捐贈……以爲大獎……特在港九新界各地加設分銷站廿一處，計爲：（香港區）中環士丹利街廿七號有記建築公司，……大道西二八二號德利隆陶瓷莊，灣仔菲林明道廿二號端正中學，洛克道一七八號二樓振昌乾電公司。（九龍區）尖沙咀漆咸道儀東汽車總匯，旺角太子道南方餐廳，彌敦道三五一號勝利公司，彌敦道彌敦酒店，彌敦道邵氏大廈邵氏父子有限公司，彌敦道三六七號百樂門餐廳，深水埗汝州街欽太郵街坊福利會，荔枝角街十五號振昌建築公司，旺角砵蘭街廿七號榮利建築公司，太子道一弍二號實業士多，九龍城侯王道樂口福酒家，紅磡保其利街永樂大戲院，荃灣大馬路荃灣大戲院，荃灣大馬路荃灣商會，元朗合成街八號興盛號，沙田，沙田大戲院，大埔，金都大戲院。據悉入場券分爲名譽券五十元，普通券拾元，五元，三元四種。

閩島京園大樓遠景

深水埗東廬大樓

預售減收八一折

立信置業有限公司，與建之「東廬大樓」位於九龍人口最稠密，工商業繁盛之深水埗大埔道與石硤尾街交界處（即東京街址），樓高十三層，設計新穎，外觀壯麗，內部四面臨邊，陽光空氣，至爲充沛……市場，學校，戲院，酒樓，附近……位，至屬不易；該公司有見及此，特將……

[illegible]

龍子、龍光、龍華

週年紀念大減價

龍子、龍光、龍華三大百貨公司，以銷售歐美名廠上等百貨，爲中外人士所稱道，每次減價，均屬……定價素低於成本，顧客爭先搶購……今日起……

駱駝唯一水壺

新型冰壺上市

冷熱兩用永不爆膽

【本報專訊】以「駱駝牌」水壺成名之駱駝牌廠，今年又貢獻一最新傑作——駱駝新型冰壺，現已上市，受到熱烈歡迎。此新型冰壺之特長優點：㈠有保冷保熱效能，永不爆膽……

保良局賣旗籌欵

保良局救濟無依婦孺，九月二十日舉行賣旗籌款，敬請各界善長仁翁解囊勳助，功德無量！

三分鐘可隆鼻半句鐘可隆乳

美容整形術的奇蹟

[illegible]

家六老爺

容公顯朝

痛於一九五八年九月十三日下午七時壽終港寓正寢積閏享壽六十有六歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月十四日下午二時大殮十五日下午二時在該館大禮堂辭靈出殯隨即奉柩往鑽石山火葬場舉行火葬禮謹此報

聞

如蒙賜賻　請折現金　撥充善舉

容嘉樂堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館

通訊處：渣打銀行華經理部

世界名筆・歷年享譽！

派克"51"筆爲送禮珍品受者與者均足以爲榮款式華貴輕便簡潔構造精巧久爲精於鑑別人士所選用・

用此名筆可保非常滿意此獨有之軟性玻璃墨管祇需兩指輕夾即能輕易而迅速吸滿墨水足寫萬千文字派克

"51"筆因具有唯一電磨筆尖落筆紙上立可揮寫如意順滑無瑕・

派克"51"筆精工設計以應各種書法需要並可供多年愉快滿意書寫之用

派克"51"鋼筆

派克"51"鋼筆兼用派克"寶奇"墨水書寫更妙

總代理：石利洛洋行　歷山大廈八三一室

教育與文化

港澳僑生一批 昨日乘輪赴台
三百餘人分別在各院校攻讀

【中央社訊】今年度赴台升學的港澳區新生首批約三百餘人，昨（十四）日上午十時，已乘搭四川輪赴台，第二批數百人，亦將於下班四川輪離港。昨天早晨，碼頭內外，包括了學生家長、親友、教師同學等，前往歡送者逾千人。惟放洋海外的各新生行李，至少也有千餘件。

昨天赴台升學的新生，包括了港九各中學校今年度高中畢業的同學，他們個個顯示興奮異常。他們分別獲入台大、師大、成功大學、台南工學院、東吳大學、政大、國防醫學院等，其中以台大和師大的錄取佔多數。

他們將於十六日下午便可抵達基隆，屆時教育部、僑委會、和各大專學校當局將派員前往基隆照料一切。

至於第二批的新生，亦將有三百餘人，還有第三批第四批的，他們均陸續在本月底前趕到台灣，辦理報到入學的手續。

圖片說明：本年度港澳區僑生，首批乘搭昨乘四川輪離港赴台升學，碼頭內外的歡送情形。（中央社攝）

社團成人教育班 今日起紛紛開課

【本報專訊】本港部份社團，對興學育才之外，並爲補救文盲計，都先後辦有成人教育班，在教育當局協助下，成績頗爲優異。本年暑假期中，頗又相繼分別定期招生開課，報名入學者甚爲踴躍。今（十五）日有三個社團成人教育班開課，茲分錄如下：

九龍婦女福利會與教育司署合辦之成人普通教育班（附設在九龍教會廣官校），經已辦理新生報名，并定於今（十五）日起，在該校內舉行開課，時間於每週星期一、三、五晚間教授各科課程。

西區婦女福利會教育組主辦之成人識字班，已定期於今（十五）日下午七時開課，屆時由該會主席及委員會主持開學典禮。該會並於本學期增加高級班一班，以便利成年失學婦女初學之需求，該班程度，相等於小學一年級，每月學費只收二元。

中山縣婦女聯誼會婦女部主辦之婦女成人教育班，定於今（十五）日晚八時在灣仔官立學校開課，本學期參加就讀者頗衆。

此外，在最近期間，學校開課者，計有：東區華南同鄉會主辦之成人教育班，亦將定於十八日（星期四）晚在會所開課，欲就學者，可從速報名。

聯國港會及中德文化會 本週末舉行午餐會
邀請德領事慶沙作公開演講

【本報專訊】聯合國香港協會與中德文化協會，定期本週末（二十）日下午一時卅分，假座九龍尖沙咀加拿芬道國賓酒店舉行午餐會，每位席券六元，參加者可逕向該會接洽。午餐會由聯合國港協會主席及中德文化協會主持。是日適爲中德文化協會成立五週年紀念，西[illegible]。

港台今晚起播 「詩畫漫談」
逢星期一三晚播出

【本報專訊】香港電台，定於今（十五）日晚八時卅分開始播出「詩畫漫談」，逢星期一、三晚播出，節目內容包括：「李陵別蘇武」、「卓文君白頭吟」、「班婕妤怨歌行」、「曹子建七步詩」、「阮步兵詠懷」、「陶淵明飲酒」、「孟浩然不才明主棄」、「李白宮中行樂詞」、「王之渙涼州詞」、「項羽垓下歌」、「漢高祖大風歌」、「杜工部詠王明妃」、「漢武帝秋風辭」、「李夫人歌」、「李商山隋宮」、「蘇東坡初到黃州」、「黃山谷登快閣」、「陸放翁公讌迹」等。

兒童會擴展 分佈各徙區
另外設有中童會 訓練各項手工藝

【本報專訊】香港小童群益會，自擴展之需要，已擬大計劃，使能擴展一批之兒童會，以解決兒童失學之問題。據該會負責人稱：關於兒童會所屬之兒童會，截至目前爲止，計有：石硤尾徙置區、大坑東徙置區、黃大仙徙置區、李鄭屋村徙置區、紅磡大環山徙置區等處。現仍陸續增設者，有黃大仙竹園徙置區、老虎岩徙置區、東頭村徙置區，徙置會成後，兒童會亦隨之而增設。至收容年齡，祇限於十五歲以下，如在十五歲以上至十八歲者，另設有中童會收容。該中童會所屬活動各佔其半，中童會對工藝特殊，需要較長時間，因此其流動性頗大。但一般兒童會則不及中童會之多，中童會各有一間，並無兒童會時間，予以分別指導各項康樂活動云。（熱）

社團動態

廠商會擴大徵求 七十一隊分別進行
今日起至下月十四日止

【本報專訊】本港中華廠商聯合會，爲吸收會員之擴大及加強會務力量之需要，已擬大計劃擴大徵求會員，發動擴大徵求會員運動，并訂定徵求會員辦法，定期由今（十五）日起至下（十）月十四日止，爲期一個月內，務求於大徵求期間，盡量發動港九各廠商同人加入爲該會會員。

該會共設徵求隊七十一隊，每隊設隊長一人，由全體會董分別擔任，另分爲三個大隊，由該會首長王澤流、林叙三位副會長担任大隊長，負責推動各該大隊所屬地區之徵求事宜。該會會長朱石麟，則担任徵求總隊長，三個大隊担任之地區如下：第一大隊：㊀香港中西區（包括由中環至堅尼地城及香港仔）；㊁九龍牛池灣官塘；㊂九龍油麻地區（包括油麻地旺角、大角咀）。第三大隊：㊀香港東區（包括灣仔至筲箕灣）；㊁九龍深水埗區（包括深水埗荔枝角青山道）；㊂九龍紅磡區（包括紅磡土瓜灣）；第二大隊：深井）。

寶安同鄉會新職員就職

【國際社】寶安同鄉會，昨日下午二時，假英京酒家舉行第十九次會員大會，暨理監事就職禮，由鄧博士主持監誓，到各界人士同鄉會代表暨數百人。會員大會主席致開會詞，略謂：過去一年來，以（一）實施獎學金，（二）舉辦診所，（三）開設會所，（四）擴大徵求會員等四項爲今後中心工作，盼理監事同人，同鄉大衆，鼎力以促其成。旋舉行理事長劉長佑宣誓就職。

崇正總會新職員 昨日隆重就職禮
曾榕監誓胡陳金枝頒發証書

【國際社】香港崇正總會，昨日下午六時，在會內禮堂舉行第十七屆理監事就職典禮，到各界來賓及會員數百人，由永遠名譽會長曾榕監誓，胡陳金枝頒發選任證書，情況熱烈而秩序良好。儀式開始，首由理事長陳致開會詞，勉勵全體會員及理監事同人，向前邁進，發揚正義精神，以期順利完成各項工作。就職禮，由凌道揚博士監誓，并致詞勉勵各新人，努力推進會務，發展會員福利。來賓致詞者有錄事等多人，對該會過去之成就，大加讚揚。旋由理事長致答詞。是晚舉行聯歡叙餐，并由歸僑商俱樂部全體團員表演歌樂遊藝助慶，情況頗爲熱鬧。

女青會定期歡送 郭鳳軒女士榮休

香港基督教女青年會，在九龍又一村舉行秋季會員大會，及歡送郭鳳軒女士榮休。又本月廿五日，該會舉行秋季會員聯歡大會及聚餐，是日下午七時半，凡欲參加者，可向該會報名，每位餐費三元，本月廿二日止截。

中總今日選舉首長

【新聞社】中華總商會第二十一屆常務會董，經於本月八日選出，廿五名新當選常董，定今（十五）日下午三時，在會內選舉正副會長及首長三名，其餘職員，另定日期就職。

出國留學
蔡宗琪、麥成德

美國密蘇里州銀行香港分行經理蔡念祖之長公子蔡宗琪，昨午乘泛美機飛往印第安納州之EVANSVILLE大學攻讀醫科，六年後再轉加拿大求深造，昨午其親友送機者甚衆。

是日同乘該機出國求學者，有麥兆源之第三公子麥成德，麥君係本港嶺南中學畢業，現往加拿大溫哥華哈利佛大學攻讀醫科七年。昨午到機場送行者有其新公司總經理梁鎮卿先生及各親友多人參加。

麥成德 蔡宗琪

出版人發行人協會 昨選出新任理監事

【本報專訊】香港出版人發行人協會，昨日（九月十四日）下午三時，在該會會所舉行第三屆全體會員大會，到全體會員，討論會務，并選舉第三屆理監事，選舉結果：上海印書館、大公書局、亞洲出版社、高原出版社、香港書店、東南印務出版社、自由出版社、文風書店、新聞出版社、環球出版社、燕僑印書館等十五單位當選爲第三屆理事；民主評論社、集成圖書公司、友聯出版社、新聞天地社、工商圖書社、南風出版社、中外畫報社等爲遴選第三屆監事。會旋即進行討論議案，至晚十時始盡歡而散。

成人教育康樂中心 明日開始廣播活動

【本報專訊】爲使廣大市民晚間獲得身心康樂之好去處，教育司署成人教育康樂中心負責人張紹桂、李柏年、劉唯適等，以暑期已滿，港九六個康樂中心，明（十六）日開放，不用任何費用，歡迎成年男女踴躍參加康樂活動。

香港電台，向與成人教育康樂中心聯合主辦常識問答各項活動，該台昨（十四）日晚上九時半，特邀請負責人李柏年到電台廣播，闡明呼籲同時機舉辦。李氏主講，對成人教育康樂中心工作有詳細介紹，大致謂：會員方面，除了供應各種康樂活動外，我們并沒有忽略對會員們的專門援助，自治能力，團結精神等訓練。現時各康樂中心組織對各中心的勤務，已積極推動，各中心都有了他們自己的組織委員會，中心設計委員會，會員的意見便可從下而上，而達到每個中心的最高當事者。最近還組成了一個各康樂中心聯合委員會，這麼一來，系統組織更臻完善。活動方面，還有健康講座，婦女講座，特邀請其他專家和政府機構主理的公民講座，先後在各康樂中心輪流舉行，計共有十七個之多，內容廣泛，包括有防火、水警、郵政、路政、工會、醫院及交通等等。爲了增加和激興趣，康樂中心邀請各學校担任在電台表演戲劇、風土舞等，刻仍加緊計劃聯合活動和大衆活動，各項廣播節目云。（熱）

女青年會設免費車縫班

【本報專訊】女青年會家庭婦女部主辦之免費車縫班，保爲家境清貧及成年失學之婦女而設，俾有謀生技能，傳得就業機會。該班課程，計有小童衫裙、睡衣、西褲、恤衫等，工具、在學習三個月期間之材料，由會方供給。自開辦以來，參加者甚爲踴躍，現再展期報名。

東風畫報 五六五期出版

「東風畫報」本週出版至第五六五期，本期仍有實地攝影之金門戰場，特別報導，另有特輯兩大版，此外，東南亞國際新聞圖片，特別報導，及南洋有游泳、乒乓等新聞片報導，每冊仍售五角。

證道兒教院 設助學金

九龍紅磡榮光街證道兒童教養院，昨（十四）日起一連三天，每晚八時至九時舉行復興佈道大會，由名佈道家主講，並放映幻燈片。該院小學一至六年級定今（十五）日開課。該院各級尚有餘額，特設助學金，有半費及免費，資助清貧子弟入學。

愛斯樂兒童學園 獲美援會贈文具

世界基督教婦女會主辦愛斯樂兒童學園，自開辦以來，經該校監督及校長李仁博主持下，對校務之推進，不遺餘力。本學期人數激增，校址不敷分配，最近新增校舍，本港美國援助協會，對該校極爲關懷，特贈送文具，以資鼓勵。該校於十一日上午十時，舉行贈受儀式，包括學生四百八十餘人，各受贈文具一份，情緒熱烈，對美援會之熱忱，深致感謝。

空中的寫意安全玩意
跳傘的情趣

熱衷跳傘的人說，跳傘是一種寫意的玩意，但未有此經驗的人，卻一定以爲那是一種冒險。因爲在不少人的心目中，跳傘一事，會被認爲是一種近乎自殺的行爲。

其實這是不然的，現在跳傘的「危險」程度，與溜冰差不多，而且還沒有那麼驚險。

跳傘者所用的降落傘，絕少有不張開的情形。它在摺疊起來之時，就很明白地使每一部份都很整齊，使到張開的時候，不會纏結。

不過，即使它的傘本身的構造，也會使你安全的原則，與輪船上防水艙的構造是相同的。它分爲廿八部份，每一部份爲四塊嵌板，用縫線縫合。所以，即使四塊嵌板之間有了一個孔，其餘的布塊也不會發生障礙。但是這種事情是絕少發生的。

爲了增加安全起見，跳傘的人還在胸前佩用後備的降落傘，以防萬一。

恐龍千萬隻
——走進美國家庭——

約在七千五百年前已絕種的恐龍，想不到竟然在一九五八年返回這世界，牠是以玩具的姿態出現於馬斯公司玩具部的。現在，美國一部份小孩子們，如果沒有牠來玩，他們便不肯睡覺。假如那些恐龍死而有知，也會透出一口愉快的氣。

去年美國有五百萬部新型汽車駛入家庭的汽車間，更有一千萬隻以上的恐龍走進家庭的客廳裏！這些用膠製成的史前動物，有小至一寸，大至澳洲產的袋鼠那末大小。

一位博物院的管理員，最近放棄了化石發掘的工作，轉而替那些玩具商們設計史前動物的玩具。他說：「一千萬隻——我們現有恐龍數字之多——我懷疑在美國本土甚至爬行動物全盛時代也沒有這麼的多！」

外科最新手術 僵冷法

不久之前，有一法國醫生報告說，一個懷孕七月的婦人，患有妊娠的抽搐症。爲了使她下，就是利用手術將她救生，而在垂危情形下，還能獲得救生還的希望，和得到生存的機會，這位醫生使用一點「僵冷」的手術。結果母子兩人均得到平安。

張運蘭親擒土惡

洪楊之役，清廷以得曾國藩等出辦團練，保衛家鄉，進而至訓練水師陸軍，以戡定大亂，當由文臣任指揮之責，故綠兵官多爲儒生，一時拖辮擁驅兩湘南頭訓草之際，皆投筆從戎，轉研孫吳韜略，可見文人固未必盡屬百無一用之書生，如張運蘭者，亦其中之一也。

張爲三湘人，早歲入閩，讀書以佐幕，應試秋闈，皆不售。時父已卒，服闋，納粟捐佐雜仍分發福建候補。時張甚貧，每月須上衙參謁兩司及道府，則在舖中購買一碗，油條二根，有時則改食油條燒餅。閩人稱爲實惠，所費僅銅錢三五文而已。

張爲福州查夜委員，城南有土惡某，糾黨橫行垂十年矣，張自告奮勇，率捕役六人至烟寮，時土惡正在吞雲吐霧，張趨揖前，出鐵尺擊斷一腿，土惡就擒伏法。後張以文武全才，五年間，由八九品末僚一躍而爲司憲，誠所謂富貴逼人來矣。

女戎與女傭

二、紅玉歸頂吸鼻煙

巧娟以女主人之智，如見其肺肝，知不能已。乃曰：「據太太姊妹聰明，能如洞悉我之心事，我之心事，既不能逃過據太太之聰明也，據太太既有此聰明，又將何以厭我？」小甕喜曰：「汝曾聞『咪』我一聲，我不能汝真，以汝本非出於真心，不揣借一『咪』字，作爲遮蓋之安忍不當之橋乎？」語已，遂相而入內。

女戎的淡翁

因爲全日供水，據九龍每日多耗水量逾九百餘萬加侖，無人管理，浴水長流的公共龍頭，至少應負一半責任。

江山美人
悖逆

朱厚照甚感歉然，跟在太后身後走了一段路，那前面走着的是親生之母！可是，他們母子之間，毫無親情；此刻，他並沒有悔意，他甚至遷嫌於自己是這個女人所生！

——親情的感情並不意外，在皇家，母子或父子之間毫無感情的往例太多了！父子之情或母子之情並不是先天的，而是由時間培養而成！父母扶育孩子長大，才有了親情！而皇帝和皇后，與自己的孩子距離很遠！甚至十天半月也難得看到一次，爲此，在歷史上皇帝殺兒子就成了常事，甚至，連母親殺兒子的事也時有！武則天，就是歷史上最顯明的例子。

現在，朱厚照與母親之間，就沒有了敬親！太后如此，皇帝也如此。

太后很快地間斷了兒子，但是，她的呵欠底是朱厚照突然旋轉身，完全不理睬太后，獨自奔向他的房去。

太后呆住了！母親受到了侮辱，也受到損傷！然而，這是皇帝第一次向太后悖逆，在此之前，他是一個馴順的兒子！至少在表面是馴順的，但是，現在，他連表面的馴順都放棄了！他要和太后作正面鬥了！他要以感情作賭注！㊀㊀㊇

扯東拉西集
不是我的筆

日前我曾引用唐代吳兢拒絕張說修改武后實錄的故事，認爲文人應該有這樣的氣骨，也應該有這樣的膽量。

張獸小說，有「問問我的夥伴肯不肯」，那「夥伴」就是兩顆拳頭，或是一把利刀。同樣，當有人向文人說情的時候，也可以「問問我的夥伴肯不肯」，那「夥伴」就是一管筆。

這是有理由的，我們的邏輯必須是：我的筆，不屬於我的。

我的筆不是我的筆，而是正義的工具，大衆的公器。我和筆的關係，祇是使用人的關係，不是從屬的關係。——如果我的筆離開了正義和大衆，它就和我的鞋子襪子一樣，失掉了筆的意義，又何貴乎是一管筆？

筆的意義，尤其是作爲代表公論者的筆的意義，它應該不屬於某一私人之所有。如果它僅僅代表私人的意志，發揮私人的作用，則它的作用和鞋子襪子根本沒有什麼分別？這那之筆，與兢之筆，和一般的筆是一樣的，但那兩管筆的價值就不一樣了。作爲代表公論者的筆，也應該就是這樣的筆。——什麼「燕許大手筆」，那比得那兩管筆？

因此，在私人關係上，可以杯酒言歡，可以和你打幾圈小牌，一切不在乎，但涉及到筆的時候，且慢！「讓我問問我的夥伴肯不肯」。

我是我，筆是筆，我可以尊重友誼，但我不能不尊重筆的地位。你不能怪我，祇好怪筆，而筆是筆，筆不是我，我不是筆。

我是我，筆是筆，我可以尊重友誼，但我不能不尊重筆的地位。你要我寫可以寫，你要我不寫可以不寫，這是私情，但筆要寫，筆不寫，這是公論。你不能怪我，祇好怪筆，而筆是筆，筆不是我，我不是筆。

一位朋友別署「隨筆翁」，照我倫理觀念，縱是「從一而終」的。換言之，既嫁了筆，就應該忠於筆，如其有對不起筆的行爲，那就是「不守婦道」，於法於理於情都不合的。作爲一個代表公論者，就應該有此倫理觀念。忠於筆，也就是忠於正義，忠於大衆。執筆之士，能夠不忠於筆嗎？

爲了忠於筆，可以生死以之，可以不顧一切，世俗的溫情，人是不能無的，但這是一事，筆又是一事，筆和筆連來的時候，又是一事。筆，神器也，隨處之具也，烏可以苟？

易，從某些方面說來，也似乎不容易做到這點，似乎並不容易。不近人情，不湖，在推諉游移苟且之世，我們就必須向嚴有點，也須把一筆一筆、一字一字當作一宗大事。小德可以出入，大節則不能隨便。世間有的是文奴文倫，與賤工無殊，覺覺一個能寫的智識分子，又何必走那可鄙可悲的末路呢？

浣溪紗 思鄉

詞旗

濕透繁光不斷思，幾番鄉訊轉危疑。九州風雨正凄其。八千里路誤心期。五十韶華毛自變。柳江春水自[illegible]。

秋思 樂杜句 漁翁

無邊落木蕭蕭下，故國平居有所思。漁人漂泊汎汎，白頭吟望苦低吟。廣居秋常作客，扁舟一繫故園心。

江山美人 作者 陳蝶衣

昨宵加山足球賽 傑志挫東方

四比二演出頗精彩 雙方守力均勝于攻

【本報專訊】足球聯賽開幕期近，各球會組班正積極進行中，傑志與東方兩球隊，特于昨（十四）晚下午八時，在加山南華球場作一場友誼賽。且雙方分別邀請南華隊好手客串演出，使此賽力增不少，球迷到場參觀者甚衆，逾七成上座，票款收入約一萬一千餘元，實屬不錯。比賽結果，傑志以四比二勝東方。

昨晚球賽雖屬友誼賽，但此際正當各球會羅致球員組班，各球員爲爭取好表現，以爭取班主信心，無不倍甚落力，演出尙屬可觀。

以兩隊演出，均守較佳于攻，但鋒綫仍以傑志稍勝，何祥友與司徒文均佳，何祥友個人獨取三球，就中兩球係他衝動的妙射，角度刁鑽，更爲精彩。至于傑志守將，郭錦洪與司徒航，力阻東方前鋒進從，郭宥助攻助守，用功亦不少。上半場東方昨夕雖然有佔先兩球優勢，卒以二比四受挫，但各守將時已算努力。翁培佐把關固不錯，即下半場之黃兆和，亦力挽狂瀾，多次奮不顧身撲救險球，但均顯得○他鋒綫方面，由于何應芬及朱永強均欠速度，黃志強受制于郭錦洪，馮國榮與姚卓然，又爲司徒航與陳輝洪力遏，由是遂不易透入傑志腹地獲得叩關機會。從東方射入兩球，其中一球爲十二碼罰球，另一球則爲劉建中與司徒航誤會，至被馮國榮射入空門而得，可以概見。

東方先淨勝兩球 傑志後連追四隻

何祥友出色個人獨進三球

球賽依時開始，撥彌主賜入網，東方以一比零佔先。隨後，雙方各有攻守，但見球來球往，均頗守勝防守鬆弛，不易獲得叩門機會，上半場相持至卅四分，東方僅以一球領先。何志坤爲東方角球，由陳輝洪在傑志區內以手拍球，即被球証判十二碼罰球，保強（？）方李炳照、郭宥、黃兆和及馬雲鴻補其缺。易地交鋒，兩隊陣容均有更動，傑志方面，傑志方面，東方則遣黃兆和出陣，翁培佐出任前鋒。接戰後，甫三分鐘，東方即遣黃兆和出陣，傑志祥友直綫傳李育德接入，黃兆和僅出，李育德即射入，扳成一比二。十四分，傑志又逾傳中，司徒文右方傳中，李育德中路接應，解近叩關，陸鎮熙救球心切，以手拍球，乃被判罰十二碼自由球，傑志以朱榮添任劊子手，射出界外，錯過扳和機會。迨廿七分，司徒文解球段入，劉建中勝球搶高，黃兆和出迎，何祥友頂角，球即向空門飛進，二比二平手。卅一分，司徒文頭傳何祥友，在禁區內轉身怒射，球勢低而急勁，直入網內，成三比二傑志後來居上。四十分，何祥友約廿碼處勁射，又從門角入網，成四比二。此後東方曾反攻，但不得逞，及至完場時屆，傑志以四比二勝東方。雙方出場陣容如下：

（傑志）陳煥林、司徒森、郭錦洪（下）、郭有（上）、黃振楚（下）、陳家蔭（上）、何祥友、陳炳照、李育德、司徒文、陳輝洪（上）、朱榮添、劉建中（上）。

（東方）何志坤、陸鎮熙、何應芬、高保強（上）、姚卓然、劉（上）、陸（下）、朱永強、馬雲鴻（下）、劉國泰、劉志（上）、黃志強、翁培佐（上）、黃兆和（下）、陸（上）、李炳照。

在正本戲演出前，傑志預備組曾分隊作選拔賽，各人的技術和情況表現不錯，「雞佛爺」已經心中有數，將在短期內公佈全隊名單。

圖片說明。昨晚傑志、東方友誼賽，南華猛將客串，圖爲傑志隊中之何祥友，在進攻時躍起頂球之影。（本報記者戊攝）

拯溺會水藝會昨日圓滿結束

鐘聲勝市政獲團體錦標

【本報專訊】香港拯溺總會主辦的全港第三屆週年游泳拯溺水運大會，於昨晨九時半，假西環鐘聲泳場舉行最後決賽，昨日到會嘉賓有大會主席何添士紳，名譽顧問何鑒文、郭贊、陳南昌夫婦、會長馮秉芬、裁判長鄧…、何銘波、陳…、郭錦恆、陳月娥、陳晉然、金子京、鍾…、郭沃明、總幹事龐…、陳錦泉等七百人，場面熱鬧。此次四來賓達六十二個項目競賽，以鐘聲隊與市政隊兩隊實力均敵，全部十二項決賽，市政隊在賽畢十項時，積分仍居首席，但最後二百公尺接力泳，被鐘聲隊擊敗，鐘聲遂以四八分對四一分鐘險勝得團體錦標。市政隊一得（四十七分）居亞軍，可見當時爭戰之劇烈。男子個人錦標，由潘振文、林達組鐘聲隊顧沃、林達、全水，文、市政隊盧振鏗、源潔、吳鈞歐、熊均陳、麥聯、名列前茅。以水上捉鴨一項，由中會鐘聲日間奪得冠軍，南華林再戲，於十一時十分，取次席。全部決賽完畢，隨即舉行閉幕式，首由大會主席何添士紳致詞勉勵各健兒，隨即由陳南昌夫人主持頒獎，至午十二時閉幕。（致）

各項成績

㈠百公尺總人第一部救生法拖泳：一、黃潭滑、二、吳炳…

㈠百公尺總人第三部救生法互拖泳：一、蔡金水、盧耀莊（鐘聲）二分卅秒一；二、黃炳兒、黃少平（市政），三、何文湖、蘇耀光（市政）。㈡五十公尺個人開倒車泳：一、潘振文（鐘聲）一分廿八秒；二、陳逸森（市政），三、馬明新（中青）。㈢百公尺總人第四組救生法互拖泳：一、黃源滿、麥聯（市政）一分四五秒；二、吳鈞歐、孔振文（市政）三、陳燦輝、蔡金南（鐘聲）。㈣百公尺總人第二組救生法互拖泳：一、顧沃、林達（鐘聲）一分卅七秒；二、陳逸森、吳家兆（市政），三、吳國勵、歐陽炳森（鐘聲）。㈤五十公尺個人推進機式倒車泳：一、唐日榮（鐘聲）一分十一秒二；二、吳焯欽（市政），三、梁灝滌（鐘聲）。㈥百公尺總人女子組第四組救生法互拖泳：一、曾佩文、鄺鳳鍛（源員）二分八秒二；二、朱佩華、關鄺娥（市政）。㈦一百五十公尺個人三式泳（蛙式、背泳、不動手、自由式）：一、黃源滿（市政）二分十四秒二；二、陳健生（自由式）、三、蔡金水（鐘聲）。㈧二百公尺四人自由式接力泳（鐘聲）一分五五秒六；二、曾鳳文（源員）、三、朱佩霖（單位）一、鍾聯（市政）二分卅五秒六；二、㈨水中捉鴨：一、鄭月明（中青），二、林亞巖（南華），三、吳榮昌。㈩㈠一百五十公尺女子組個人三式泳（蛙、背、不動手）：…（中青）二分五三秒。

加山夜景

火羅辭

港台乒乓賽弄不成，趁同仙翁之「跌心」，兩人從港波加山看東傑友誼賽，但是「球場上，東方組班的加哲」可見人人飛奔上山，足見佛波情緒，甚於餓飯也。

趕到一條氣」。落巴士，但千餘元，梁早如亦認爲無大用入。收入全未擺板，必逾一萬四「老仙翁」自認估計

「老仙翁」曰，南華在印歐，和賀學能同座，據悉兩人今天找到巳選出之足球部主任棚瓜生談話，關於瓜生被拒出境，巳向足總呈報，足總巳去函印度足總交涉，亦謂我會會長與天竺也在允予考慮。

所有球國大亨，球國君子，球國名流，球國豐腦，一概見齊，「滿天神佛」皆到，約有八成人，據說收入可逾到一萬一千多元之數，確屬「收得」。

陳祥興、侯澄泗、「佛爺」、「佛仔」、「太平山烏魚」、「等爲鄉」，靜心觀球賽。

比賽相當認眞，陳輝洪左足傷出場調理，但稍過一番手續後巳無恙，倘皮人語此不過暫時出場歇暑。

「老仙翁」王志煜，偕「仙婆」到來，「仙婆」手彩依然，和老友們隨班握手，忙個不了。

南華直屬梁景如，和「老」…

比賽過程中，東方雖上半場，傑志獨下半場，結果四比二總結，傑志得利。

「法發克」笑，細胞謂，江總人，座上來未見「烏居」「伴週」，他和郭班郭班…

港台乒乓賽昨臨時改期

【本報專訊】昨宵港台乒乓賽，但見「水合乒乓賽」，欲欣賞港台乒乓賽的球迷，踏往伊館，但見「水漂河飛」，誤爲來得太早，祇有先在食堂「打中伙」，祭祭五臟廟，食飽再看球。老到大門一望，原來「暫停」閘上，以爲「球賽幹事郭木開歸來開場。後來看到大字寫着：「今晚港台乒乓賽因事改期，請保留預沽門票」等語。我於是乎返回香港，直上加山，看東傑一場足球賽了。但究竟爲了甚麼事而改期，問起許多乒總委員，都說不知道，只盼，一改不能再改，否則何以對得住一般希望見到港台乒乓的球迷，致失「望之」一嘆而已。

昨日揭幕 華裁會新會所

由郭贊夫人啓鑰

【本報專訊】香港華人足球裁判會，新設于灣仔道一三一號九樓之新會所，昨（十四）日開幕，敦請華人代表郭贊夫人主持啓鑰禮。到會者有華人代表郭贊伉儷，足球總會主席王志強，乒協會副理事長吳蔭麟等中外體壇名流，暨該會會員甚衆，在典禮開始前，先設雞尾酒會招待來賓，場面至爲熱鬧。首由華裁會會長黃榮宣致詞，大意謂該會成立已十一載，惟過去因于經濟，會址設立，致未有會址設立，深感不便。此次得各方人士協助，及會員共同努力，會所得告成立，使各會員今後常能聚首一堂，至爲欣慰。並向主持啓鑰之郭贊夫人，與各嘉賓致謝意，深致謝意。繼由郭贊夫人致詞，隨即由郭夫人啓鑰，旋告禮成。（國）

今晚福利盃排球賽

寶興隆遇青楓 廣青對抗昌華

福利盃排球賽，今晚假晉兒童遊樂場繼續舉行第二場，今晚二場，秩序按照依時排定，七時半，寶興隆對青楓，八時半，廣青對昌華，入場券普通一角，小童及學生…

圖片說明 港人裁判會新會所，昨由郭贊夫人主持啓鑰之影，右爲會長黃榮宣。（本報記者戊攝）

警察足球賽四強產生

明日起決賽

「警務體育會舉辦「李劍琴」警察分區足球淘汰賽，參加角逐的共十七隊，經過了十多場比賽，隨得四隊進入準決賽，中區、警校、水埔、九龍城等四隊，定於明（十六）日。至昨天兩場賽事結果，警校勝九龍總部（六比零），九龍城勝邊境區（七比二）。

（中區隊）領隊伍民，教練陳瑞生，隊員莊新、余新、李光、謝欽、陳漢、陳衛、李瑞、陳培、朱耀賢、陳國近、陳輝、李…、麥苗。

（青楓隊）領隊溫如崧，隊員何炳熙、戚鑒、…、胡錦康、黃心維、洗甫、李昌、李輝光、顧勳、鄭謀、陳新球、黃興榮、鄒耀洪、馬鴻鶴。

（廣青隊）領隊朱傑，教練李海，隊員林曾協怡、朱家蔭、鄧衛、陸健、伍啓賢、李錫、伍錫球、黃沃、陳燕光、百強、朱傑、…。

（昌華隊）領隊駱天昌，教練梁自強，隊員陳如傑、彭權、李新宏、丘家振、伍文、朱瑞振、李瑞傑、陳立新、李瑞棠、李錦照、彭德、鄭坤、翁徐英。

南華南遊記

朱榮華

老闆親自招待

早上十一時三十分，印航公司已派來專機，接載我隊全體到機場去。酒店的印度人老闆，對我隊之未能在此比賽，非常表示遺憾。他自己有時還親自爲我隊招待，惟恐不週，對我隊服務，十分落力。他說：我們住的這短短時間，十分惋惜，希望我隊他日有機會能再到此地作賽。招徠顧客，確有他的一套。據悉他的酒店如此生意興隆，也要用合人到來逗行，和當地的聯誼及金印足總稱得，希望我隊正欲離開酒店的時候，「孟買」了足總稱得，仍繼續努力向新德里方面請求，希望政府收回成命，好讓印度球迷能有機會欣賞這隊名聞東南亞的優秀球隊的良好技術。別過了衆人，踏上…

母須辦理手續

「孟買」方面的比賽既在交涉中，須上車離開酒店直向機場駛去。未明，時間已不容許我隊再延期等候消息，倒不如及早飛往「加爾各答」等候消息，假如印度政府批准的話，那麼我們便可在「加爾各答」作逗數場，不然我隊及早在前飛往「仰光」去，依約在那裡比賽三場。本來這些手續也可以在「孟買」辦理，所以昨天府相便跑到印航公司預定我隊今日飛往「加爾各答」的機位。

飛機於下午一時四十五分開出，下午五時四十分抵達「加爾各答」機場，全程需時差不多四小時，抵達時，足總的職員及華僑領袖多人，如揚富賢、歐陽榮先生等，已在機場迎我隊到臨。機場內外不需辦理一切手續，離開候機室分乘上述幾位僑領的汽車，駛向市區去。從機場到市區這一段路程，約十英里，附近街道頗爲乾潔，綠樹附近更建設新型樓宇多座，據說，這些樓宇，多係機場內辦事人員的住宅。車行中，據處先生告訴我們，這裡的華僑們，預備開設一個盛大的歡迎會歡迎我們，現在當埠的有力者，正極力設法讓我們能在此間比賽，但結果尙未能預料，所以今天還未能決定，我們知道我隊抵達消息。

我隊態度緘默

抵達我隊居住的西洲酒店，已是傍晚，稍事休息後，我隊爲了飲宴夜景，跟鄧淮濱（？）游覽夜景，路經這裏的西湖，可惜是在晚上，黑暗中未能欣賞美麗景色，但依照過遭環境來估計，相信也許會是一個好去處。「加爾各答」沿海岸邊停泊着許多商船，港內水深，到處可停泊。據說白天這裡起卸貨物繁忙，爲印度的一個重要商港。雨後的晚上，顯得一片寂靜，遊罷回酒店休息去。

火，休息一會，等候印航公司的行李車將我隊的行李運到後，檢妥放到各人房中，然後到附近不遠歐洪錦先生所開設的中華酒家內晚飯。這裏食客如雲，川流不息，幸我隊先由歐先生在酒店中定了座位，不然很難於到來。剛剛坐下，便有一批記者到來採訪消息，使到我隊上下全體爲難，紛紛問我們，我隊各人都保持緘默，因爲我們只能對於印度政府之措施，表示緘默，並不加以批評，只推說我隊在印度比賽，最後祇准一張全體照片，以答應記者們的要求。

晚上欣賞西湖

飯後，蒙數位僑領…天再到各當地英文報章。

（九月一日寄自加爾各答）

後天獻映 紐約中央世界明城好萊塢 大光世界星館金 大陸古裝歌劇 新馬師曾 芳艷芬 五年來再度合作主演 鳳流天子多情孟麗君 今日仍請收聽麗的呼聲播音 植利公司發行 與華行公司出品

麗都·仙樂 今天續映 東南亞公司港島背景 國片 葛蘭·金峯·羅維 三大紅星攜手主演 徐文若監製 姜南導演 葛蘭主唱插曲 珊瑚 中國聯影業公司發行 一青梅竹馬兩女一男 變愛侶歸來 荒島同居 浪漫熱火 天涯追蹤 一舟悲歌 上海戀情 華麗飛天大怪人三仙姿 場都容俠影星 樂元

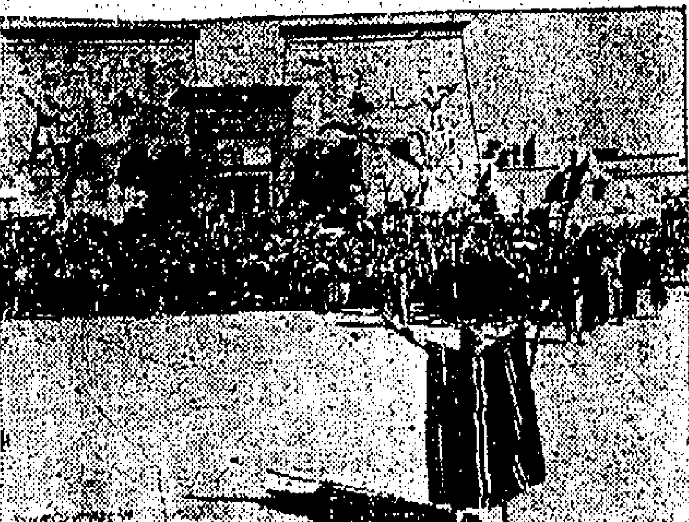
各院冷氣 金國 金新 國明 陵民 華台 麗聲 滿實 滿瀉 今第四天 長宵 余麗珍 羅劍郎 鳳凰女 林家聲 半日安 合演 比無頭東宮更神怪 大聯公司 鳳鶴監製

九龍荔枝角 荔園 門票六毫 小童三毫半
九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽
八點正映（第一場劇）十特七彩 羅拔烈遜 大浪淘沙
八點正映（第四劇場）柴米夫妻
第三劇場 裸雨舞
第二劇場 荔園夜總會
第五劇場 模兒特
溜冰場 遊戲 動機 乒乓球 羽毛球 兒童樂園 荔園舞廳 茶資一元一毫

電影連環圖故事 十誡

派拉蒙出品 不日 娛樂 樂宮 公映

（十九）故朱斯辛向摩西屈服，准許摩西帶領以色列人出埃及。摩西乃率領以色列人浩浩蕩蕩地離去。



（二十）成千累萬的以色列人帶着他們的牲畜和財產，浩浩蕩蕩由獅身人像的建築物大道上出了埃及，他們高呼道：「唯一的主，我們的上帝！」

（廿一）故朱斯辛求長子起死回生，向自己的神像祈禱了兩晝夜，也不能挽回愛子的性命。他憤恨塡胸，立即率領大軍追襲以色列人。摩西見後有大隊追兵，前是茫茫汪洋的紅海，於是高舉雙手，紅海果分開一條道路。

另創一格的西部片「父子梟雄」

景生

新片介紹

「父子梟雄」這部西部片和其他西部片完全不同。劇情細微，故事動人，歐倫比亞出品，是「原野奇俠」作風而別創一格的。看慣了打打殺殺那一類陳腐的西部片的觀眾，看這片，將有另一番的新感。

西方片在近十年來，眞可說到了山窮水盡的地步，除了打打殺殺之外，已翻不出甚麽新花樣來，因此西方片也日走下坡。事實上，那些陳陳相因的英雄美人故事，再也吸引不到甚麽觀衆了。好萊塢有才氣的導演，都竭力想開出一條新路，他們動手，果然各有所成，其中成就最大的應推佐治史提芬，他的代表作「原野奇俠」結合西方片和文藝片的優點，爲死氣沉沉的西方片打開了一條新路。「原野奇俠」的成功，轟動了好萊塢，爭仿它的影片多至不可勝計。佐治史提芬的「原野奇俠」，對西方片的確有起死回生之功。

歐倫比亞公司最新的出品「父子梟雄」，也是一部繼承「原野奇俠」的作風而開創了一條更新途徑的西方片。「父子梟雄」的故事新頴動人：一個典型的西方牧場主人，生平靠着一枝槍威鎮一方，可是歲月遷移，他自己覺得自己不能應付日新月異的環境，便立心把他的兩個兒子之一訓練成爲一個鐵面無情的硬漢，來應付新的環境。不料這個兒子靑出於藍，濟行好殺，一心要把自己的名字叫得響過他的父親。最後爲了阻止這個兒子濫殺，做父親的只有大義滅親，手刃愛子。

這片的情節甚感人的，尤其是最後一幕，更扣人心弦。父子對壘，做父親的眼見兒子殺人，他不願見兒子再殺人，也不願見他爲軍警拘捕吊死，要親自把他處置，做兒子的到那時候，竟想先下手殺父，就在他拔槍的當兒，給父親擊斃了。這個高潮處理得非常有氣力，可是劇情這高潮之後，編演更巧妙地安排了另一個動人的場面：父親把長子擊斃以後，含淚走近幼子的身旁，以驚懼的聲音，叫他隨他一同返家。看慣了打打殺殺的西部片的觀衆，這片將會使他們一新觀感的。

導演處理這片的手法是成熟的，片裏人物使人有眞實感。這是「原野奇俠」以後的一部最清新可喜的西部片。這片本週將在娛樂、樂宮上映。

△「父子梟雄」片中的一個大義滅親—父殺子—動人鏡頭。

「大丈夫本色」女主角 兩獲金像獎的夏慧蘭

劍虹

影人影事

「大丈夫本色」女主角奧莉花·夏慧蘭，影迷們對她是不會陌生的。遠在一九三九年由世界名著「隨風而去」改編的「亂世佳人」，她就和奇勒基寶、慧雲李在片中聯合演出，該片的女主角之一就是她；而且在這片演出而獲得第十二屆奧斯卡最佳女主角金像，榮任電影皇后，那時的夏慧蘭雖然沒有獲得金像，可是一點也不以爲然，依然留意努力。後來在一九四六年以主演「風流種子」一片使得第十九屆奧斯卡最佳女主角金像，其後又在一九四九年復以主演「千金小姐」一片再度得廿二屆奧斯卡最佳女主角金像，兩度登臨影后寶座，較乃姊鍾芳婷僅得一屆，優勝得多。

夏慧蘭是一個影齡相當老的女星，所主演的影片不計其數，其中最膾炙人口的是「仲夏夜之夢」、「鐵血將軍」、「江山美人」、「熱血男兒」和「碧血潭」等等。後來一度息影銀壇，東山復出後再度演出的有「斷腸雲雨」、「熱情花」、「大使千金」和現在的「大丈夫本色」，尤其是她在「大丈夫本色」單純以演技和表情控制，沒有甚麽色情的誘惑。她演一個幾乎如山不可屈服和天性喜歡孩子的婦人，演得非常自然，一點都沒有做作。可惜由於劇情所限，沒有多大施展身手的機會。

夏慧蘭和東方的關係相當深，原來她是和妹妹鍾芳婷一起在日本東京出生，後來才同到美國加州念書。結過兩次婚，第一任丈夫周克高利里是一位作家，這位作家脾氣相當怪僻，是一個剛愎自用的人，對待夏慧蘭初時還算客氣，到後來便頤指氣使。夏慧蘭忍無可忍，在一九五二年便和他鬧上公堂，結果獲法官批准離婚。第二位丈夫是報紙專欄作家比亞格爾特，是在巴黎結識的，經過相當長的時間交往，直到一九五四年四月才再次結婚，兩人的感情很好，關係一直維持到今天。

夏慧蘭演完了「大使千金」後，便一齊由好萊塢飛往巴黎和丈夫比亞格爾特廝守，她遵從比亞的勸告不要再勞心於幕前拍片的事情。有一天晚上，她和比亞躺在家裡的客廳閒談家常時，突然擡上的電話鈴響起來，她把聽筒拿起來接聽，原來是好萊塢打來的長途電話，是大導演米高寇蒂斯打來的，劈頭第一句便告訴她，打算請她拍一部片，她本想婉言推卻，可是米高沒有給她開腔，便把自己的計劃滔滔不絕地告訴她，說這是她生平沒有拍過的影片，片內沒有男歡女愛那些玩意，有的是濃厚的人情味，是和武俠明星雅倫列特父子一曲合演。雅倫扮演的兒子大衛列特失去母愛，她扮演的角色是一位雞瓜如山的婦人，和雅倫沒有一點愛，可是對於大衛相甚于同情心而照料他。這一個別開生面的影片，終於把夏慧蘭的心打動，而答允從好萊塢去拍攝本片。

△童星大衛·列特和狗明星阿京。

施素德美重拍「十誡」 意·義·深·長

純如

施素德美再拍「十誡」，這是施素德美於三十年前拍了默片「十誡」後三十年的製片「十誡」。

誠然，「十誡」是聖經「出埃及記」的摩西事跡，用現代電影技術表現過去幾千年的事實，使神奇的故事重現於現代人們眼前，當然難能可貴。不過，也許有人會問：施素德美拍這新的「十誡」，是爲娛樂觀衆嗎？是否爲了賺錢？答案是否定的！

「戲院之目的是在供給娛樂，而不是傳教」，這是施素德美的老實話。然而，一部電影除了娛樂成份沒有教育的重大任務放在電影肩上了——不然的話，那麽，「十誡」的意義又何在？施素德美在他寫的「我爲何攝製十誡」中說：「十誡是我所拍攝的最現代性的影片，因爲摩西和當時法老王所代表的兩個力量之爭，到今日還在作戰。」又說：「人類是上帝之下的自由靈魂，還是國家所屬的財產？」

「出埃及記」詳敍，埃及法老壓迫希伯來奴隸，要他們終年累月不斷地勞役，而摩西是解救希伯來奴隸的實行者，爲人類爭自由而努力。所以，「出埃及記」叙述的是人類對自由之爭。人類，不該有主子與奴隸之分，人類的自由是天賦的，不能受別人的控制，多給或少給。所以，「出埃及記」是領導人類自由之爭，是領導被壓迫的人們反抗壓迫之爭。

人類歷史，自混沌初開到今天，仍是自由之爭；有人要爭取自由，有人要爭取權力；爭取權力的人爲了滿足私利而管制別人；爲了這成私利而犧牲別人。這種例子，在歷史上見得多，不止一個埃及法老王的暴行。直到民主世紀的今天，許多政治人物不是仍在爭取權力，奴役他人嗎？許多主持正理的人不仍在爲人類自由、爲反奴役而爭嗎？

簡單說，壓迫與反抗之戰，奴役與自由之爭，在幾十年前的「出埃及記」有了實例，在今天世界上，兩方面還在拚命戰鬥，未分勝負。歷史

現代的法老（這是說現代擁有政治實力而以奴役別人爲目的的人們）極力控制別人，更怕別人像希伯來奴隸般反抗，更加緊控制了。到甚麽時候，現代的法老纔趨於滅亡呢？終久有一天，法老王的軍隊在紅海覆沒。現代的

本是供人借鏡，現代人類看了「十誡」——自由與奴役的鬥爭史實，就知所抉擇。

法老不敢正視歷史，因是明知暴政而故暗，因怕人看歷史。「十誡」，確實大聲疾呼，要那些受壓迫的人們起而爭取自由，叫現代的法老放下奴役的鞭子。施素德美眞是個有心人，在其新作品中

△趙雷在國際古裝片「借紅燈」的另一鏡頭。

「左手神槍」 又一部小子比利故事片

華納公司攝製的一部西部片「左手神槍」，不日快將上映了。這片的故事，是紀述小子比利爲人鄧士佗復仇，把四名爲非作歹的士紳劣紳逐一殲滅的經過。

小子比利在美國的西方綠林好漢中，是一個傳奇般的人物。他的軼事最多，因此，他底動人事蹟，一再被改編搬上銀幕的，也比任何一位西方英雄爲多。一九三〇年，麥白金、和里士比利及艾倫首先演了一部「Billy The Kid」，當時在港放映的中文譯名叫「殺士懸史」，由大導演京惠多把舵，轟動一時。之後，小子比利的故事，便不斷被搬上銀幕。

在這片中，保羅紐曼飾小子比利，他雖然有些瘋狂，但卻是個充滿人情味的好漢。他雖然性兒悍，但他一樣有神陷，卻從不殺戮善良的人。

這片除了由保羅紐曼、麗妲英蘭擔任男女主角外，合演者還有約翰·杜赫斯、占士比斯、羅士頓、占士康頓、馬田加勒拉加等。

「左手神槍」的男女主角保羅紐曼與麗妲英蘭。

碧姬巴鐸喜事近 快將二度作新娘

以主演「慾火尤物」一片而紅的法國肉感明星碧姬巴鐸，又快要第二次作新娘了。新郎就是教她學習吉他的音樂師狄斯樂。據合衆國際社法國聖特洛佩茲電訊說：「碧姬巴鐸於本月八日宣佈：她即將有第二次結婚。」這位金髮女星是在此一地中海避暑勝地宣佈與吉他琴師狄斯樂訂婚的。他倆相識的日期遲來不久，即有如此宣佈，碧姬曾參加威尼斯影展。

婚禮舉行日期則還沒有決定。二十三歲的巴鐸少姐在這個夏季經常和廿二歲的狄斯樂相處在一起，這位青年琴師於本年初即受聘教授碧姬彈吉他，供爲她拍攝一部新片之用。

□「地球防衛軍」的一群男女角

艾迪菲莎德琵雷諾夫婦反目 米高鐸未亡人驀地古井揚波

影圈新聞人物

影都好萊塢這幾天又給玉女伊莉莎白泰萊、艾迪菲莎、德琵雷諾三人之間的桃色糾紛，鬧得滿城風雨；和德琵雷諾且已宣佈法院所謂和她的丈夫艾迪分居，同時還表示要具狀請求離婚了。至於這次他們三人的風波，據電訊報導，似係完全由玉女所引的：當她由歐洲返美在紐約逗留時，適巧艾迪菲莎爲了電視演出到了紐約，由於他和她又是好朋友，而玉女又因丈夫去世，所以艾迪便以老友的資格常常陪她遊玩，這情形當然逃不過記者們的銳利眼光，而把這事實宣傳出來。在影都的德琵雷諾看見了這消息，當然暴跳如雷，認爲玉女不够朋友，爭奪她的丈夫。這一來，事情便鬧起來了。而玉女在報上看見了記者的談話後，也說出針鋒相對的談話。她說：「艾迪從來就不要雷諾，假如要我叫艾迪放棄雷諾的懷抱，他也不會那樣做……」而雷諾則說：「我們夫婦一向都很恩愛，我不願這樣便破裂。我們有可愛的兒女，還有美麗的前途……」可是，艾迪菲莎說：「我和雷諾的婚姻已成過去，縱使我和玉女從不認識，這事也必一樣會發生。……」

從上述消息看，艾迪和德琵的婚姻已經無法挽回的地步了。至於將來玉女是否會投入艾迪的懷抱？這裏可以參照美聯社記者的話來作答案：那位記者說：「玉女是個『慾火尤物』，如果她有意，任何男人都逃不出她的手掌的。」

圖爲玉女伊莉莎白泰萊在默劇拍攝「熱鐵皮屋頂上的貓」（暫譯，另一譯名爲「貓兒叫春」）時的便裝照。（若夢）

△「國際血手印」中的那個間諜，正施詭計，瞞過德軍哨兵通過哨站。

△「大丈夫本色」女主角夏慧蘭與童星大衛列特在片中的一個鏡頭。

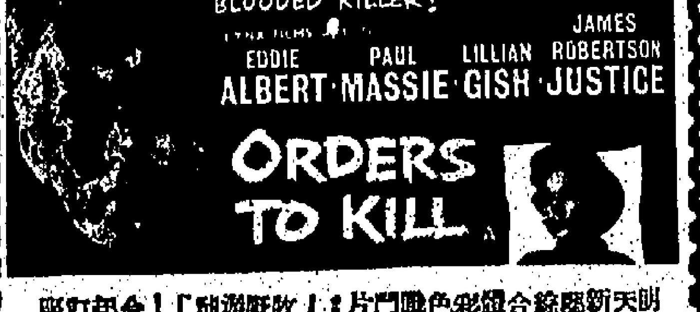
港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮

今天四場仍映
哥倫比亞緊張偵探巨片
奧斯卡影帝 史超域加蘭格 金像影后 當娜烈治打 金像女星 佐治山達士 瑪亞妮 莉康露 四巨星合演
水落石出
THE WHOLE TRUTH
片上中文
希治閣型的偵探片！
曲折離奇，引人入勝！

樂聲

今天最後四場 兩點·五點·七點四·九點半
保羅·馬西·迪路·奧莉花基殊 主演
國際血手印
片上中文字幕說明
THEY MADE THIS BOY A COLD-BLOODED KILLER!
EDDIE ALBERT · PAUL MASSIE · LILLIAN GISH · JAMES ROBERTSON JUSTICE
ORDERS TO KILL
明天新藝綜合體彩色戰鬥片：「牧野遊龍」！今日起訂座



利舞台·普慶

連日滿座 今請早
（電話定座）72436 67777
戰地櫻花夢
THE WIND CANNOT READ
狄保加第 谷洋子
全部七彩上映中文片
下期獻映 左手神鎗 LEFT HAND GUN 保羅紐曼 麗妲英蘭 合演

豪華·百樂門

今天繼續獻映
美倫梅理友愛感人肺腑巨片！
片上中文字幕
大衛米高寇蒂斯導演
阿倫烈特 最新得意傑作！
夏慧蘭 甸加積 大衛烈特 三大紅星合演
玫瑰彩色
大丈夫本色
PROUD REBEL
下期獻映 七屍情殺案 奇怪緊張刺激的影！

京華 今天最後放映 桃麗絲黛主演 風流學士 片上中文 笑料之妙意想不到 明天獻映 平昇管簫

麗斯 今天獻映 聯美驚奇緊張巨片 夜困摧花賊 下期獻映 牧場風雲 今天早場 革命英雄

東方 連日狂滿今天請早 殲虎屠龍 片上中文 The Bravados

紐約·大世界·好世界 無敵警探網 陸戰特務隊 人財兩得 明天公餘場 反攻緬甸 尼羅河宮主 古來征戰幾人回

太平 即日公餘場 七海蛟龍 明日七彩 浪子妖姬

中央 五獄英雌 明日七彩戰事巨片 爪哇喋血記 後日七彩 午夜擊匪戰

新世界 即日五場 桃花仙子 任劍輝 白雪仙 後天 兩傻遊地獄

金陵·國民·金華·新舞台 蛇蠍美人 黑海盜屠城 古艷盜 飛驛英雄 明天公餘場 西陲 四平山龍虎門 火海龍虎門 泰山大鬧羅馬城

麗都 太空飛俠大戰怪星人 全部粵語對白

工商晚報 言論精警 副刊輕鬆 消息速確 讀者訂閱 請撥二四二九六號電話與本報發行部洽訂

本港對外圍線貿易 短期內可望有轉機

上週外圍綫各地向本港探盤與訂單漸多，預料踏入秋涼後，各種棉織品外銷，可望復甦。羊毛織品則銷英美較多，惟大陸棉織品正向南洋各地競爭市場，今後仍須本港廠主維持經營。

一週市場綜述 本報記者

【本報特寫】本港對外貿易，以輸出而言，除英、美特別增加外，東南亞各地幾全面退縮，尤以南洋一帶爲甚。緬以外國綫各地購買力，普遍轉弱，加以大陸粗劣貨賤價向星洲、馬來亞、印尼、泰國、北越、印光各地競爭市場，影響所及，不但本港貨品銷路遭受打擊，還日本貨亦遭受重大影響。

惟踏入秋季後，外國綫各地需求物質較爲殷切，沉滯已久之棉織品，如：開領衫、背心、棉褲、衛生衣、棉被、布疋，及羊毛衫等，探盤頗多，且漸有新訂單到港，其他日常用品，亦有訂購。一般預料：再過半個月後，各種棉織品外銷，勢必增加，羊毛織品則去銷英美較多。

雖然大陸方面亦有棉織品，減價向東南亞若干地區競爭市場，但其品質，遠不及本港產品，向爲各地消費所樂用，故若干「薄利主義」的外競爭市場，不但英、美、非洲及中東各地銷路，可望繼續擴展，即外國綫南洋一帶，亦可保持一部份銷路。南韓、南越及菲律賓等處採購家，亦有不少貨品，由本港就近供應。茲將各綫貿易近況分誌如左：

港印線貿易

[illegible]

港泰綫

[illegible]

港星綫貿易

[illegible]

砂糖市平穩

台廿一號砂復運港 頗受本港廠家歡迎

[illegible]

樹膠市牛皮

一週間波幅極窄 上落在一個仙內

[illegible]

麵粉市俏

[illegible]

米糧市淡價軟

[illegible]

生油穩好

[illegible]

豆市平定

[illegible]

鋼鐵

[illegible]

西藥市平淡

[illegible]

金鈔市況趨牛皮

一週金融述評 楚公

雖然台灣海峽風雲動盪不安，但本港金融行市，仍麻木不仁。蓋由於英鎊行市牛皮，而本港市場投機者，無論大戶抑散家，多觀望不前，故金鈔市價，實難有大上落也。

週來K金市況，有一·五元的波幅，與前週末收市價比較，有〇·一弍五元的昇幅。美鈔有〇·〇一三七五的波幅，比前週末收市價有〇·〇〇六二五的跌幅，市況實屬常牛皮。

美電最高五·八三（週二），最低五·八一五（週六）。通天單最高五·八一五，最低五·八〇七五。

倫敦及紐約的美鈔最高價二·七七五（週五），及二·七七三七五（週六）。最低均係二·七七。

電鈔差價最大·〇一七五（週四），大鈔加水五元。最小·〇一三七五，大鈔加水四元。羅條及澳紙均仍報一弍二元，及一零二元。

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌現貨交收
八日	二五三·一弍五	二五三·七五	二五四	二五三·一弍五	·八七五	·一〇去	四百兩
九日	二五三·五〇	二五三·七五	二五四·六二五	二五三·三五	一·三七五	·〇五去	無
十日	二五三·五〇	二五三·六二五	二五三·八七五	二五三·五〇	·三七五	·一五去	七拾兩
十一日	二五三·七五	二五三·六二五	二五三·七五	二五三·五〇	·二五	·一五去	四拾兩
十二日	二五三·三七五	二五三·六二五	二五三·六二五	二五三·三七五	·二五	·〇三去	一千三百六十兩
十三日	二五三·六二五	二五三·五〇	二五三·六二五	二五三·三七五	·弍五	·〇二去	二百壹十兩

（以上期金市價）

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌現貨交收
八日	五·八〇二五	五·八一二五	五·八一二五	五·八〇二五	·〇一	·二〇去	五千元
九日	五·八〇八七五	五·八一一二五	五·八一六二五	五·八〇五	·〇一一二五	·二〇去	無
十日	五·八〇八七五	五·八〇六二五	五·八一	五·八〇六二五	·〇〇三七五	·一〇去	四千元
十一日	五·八〇七五	五·八〇六二五	五·八〇七五	五·八〇三七五	·〇〇三七五	·三〇去	二萬五千元
十二日	五·八〇二五	五·八〇七五	五·八〇七五	五·八〇二五	·〇〇五	·二〇去	五千元
十三日	五·八〇五	五·八〇二五	五·八〇六二五	五·八〇二五	·〇〇三七五	·二五去	一萬七千元

（以上期鈔市價）

金鈔市後勢如何看法？目前找不到有力的利好或利淡因素，故近期看法，仍不易有大上落，大戶散家多存觀望，金鈔市將仍作牛皮市看可也。

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
東雲丸	貨船	TOUN MARU	南美洲	十六	洛士利
沙寶士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	歐洲	十六	捷成
布雷士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	歐洲	十六	捷成
萬利斯漣士	貨船	MENESTHEUS	英國	十六	太古
芝利華	貨船	TJILUWAH	印尼	十六	渣華
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十六	國來
培利士	貨船	PYRRHUS	日本	十六	太古
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	十七	國來
范寶蓮總統	貨船	PRES. VAN BUREN	日本美國	十七	總統
奧沙打	貨船	OZARDA	星洲印度	十七	鐵行
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	歐洲美國	十七	總統
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	印尼	十七	渣華
興立	貨船	HENRIK	古晉山打根	十七	多利順
嘉連路芝	貨船	GLENLOCHY	石叻歐洲	十七	怡和
馬力馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十八	捷成
多利多	貨船	TOREADOR	曼谷星洲	十八	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十九	國來
積成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	西貢曼谷	十九	捷成
添美亞	貨船	TEMERAIRE	美國	十九	天祥
海興	貨船	HAI HING	曼谷	十九	多利順
奧連達	貨船	OLINDA	星洲印度	十九	鐵行
天美士	貨船	THEMIS	亞丁歐洲	十九	多利順
愛美寧那	貨船	IMERINA	曼谷	十九	法郵
刁多	貨船	TUDOR	日本美國	十九	天祥
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	十九	香港東方
和光丸	貨船	WAKO MARU	日本	二十	香港東方
雲南	貨船	YUNNAN	華北	二十	太古
多聞丸	貨船	TAMON MARU	美國	二十	洛士利
沙寶	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
丹地	貨船	M. M. DANT	美國	二十	怡和
海豪	貨船	HALLVARD	星洲庇朗	二十	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	二十	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古

交通版

郵信時間

今（十五）日（星期一）

[illegible]

飛機時刻

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
東雲丸	貨船	TOUN MARU	日本	洛士利	A五	晚間
萬利斯漣士	貨船	MENESTHEUS	上海	太古	A七	上午
海豪	貨船	HALLVARD	上海	多利順	A泡	上午
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	國來	B泡	下午

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
端古樓	貨船	BENCRUACHAN	歐洲	洛士利	九龍倉碼頭	下午
漢陽	貨船	HANYANG	基隆日本	太古	西環怡和碼頭	下午五時
寶康	貨船	PO HANG	沖繩釜山日本	國來	B十一	下午
萬士賓根	貨船	VAN SPIBERGEN	上海	渣華	A一	中午
蘇摩利	貨船	SOMALI	華北	鐵行	九龍倉碼頭	上午
和川丸	貨船	KAZUKAWA MARU	星洲西非	太平	A三	晚間
顯生	貨船	HIN SANG	斗湖山打根	怡和	B三十	上午七時
美路士	貨船	MILOS	澳洲	天祥	九龍倉碼頭	上午

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
辰久丸	貨船	TATSUHISA MARU	金邊	十六	國來
奧沙打	貨船	OZARDA	日本	十六	鐵行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	十六	捷成
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國	十六	總統
沙寶士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	十六	捷成
布雷士域	貨船	BRAUNSCHWEIG	日本	十六	捷成
嘉連路芝	貨船	GLENLOCHY	日本	十六	怡和
富來	貨船	ARAFURA	日本上海	十六	鐵行
范寶蓮總統	貨船	PRES. VAN BUREN	美國	十七	總統
浩生	貨船	HO SANG	紅毛丹	十七	怡和
芝本篤	貨船	TJIPONDOK	日本	十八	渣華
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲馬尼拉	十八	太古
天美士	貨船	THEMIS	暹城	十八	多利順
海興	貨船	HAI HING	日本	十八	多利順
奧連達	貨船	OLINDA	日本	十八	鐵行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十八	怡和
馬力馬士基	貨船	MARIT MSK	暹城	十八	捷成
積成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲	十八	國來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十九	太古
多聞丸	貨船	TOMAN MARU	日本	十九	洛士利
刁多	貨船	TUDOR	日本美國	十九	天祥
愛美寧那	貨船	IMERINA	日本	十九	法郵
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	星洲	十九	香港東方
添美亞	貨船	TEMERAIRE	暹城	十九	天祥
京都	貨船	KYOTO	日本	二十	太平
合生	貨船	HOP SANG	日本高雄	二十	怡和
和光丸	貨船	WAKO MARU	星洲	二十	香港東方
勝家	貨船	SONGKHLA	日本	二十	寶隆
東嘉	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲暹城	二十	怡和
沙寶	貨船	SABANG	金邊	二十	渣華
基保萊克	貨船	GIBBES LYKES	美國	二十	德統
寮國	客船	LAOS	日本	二十	法郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本暹城	二十	洛士利
海明	貨船	HAI MENG	日本	二十	多利順
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	日本	二十	太平
古巴丸	貨船	CUBA MARU	日本	二十	太平
伊利諾	貨船	ILLINOIS	暹城	二十	怡和
利亞德斯	貨船	LAERTES	歐洲	二十	太古
愛麗碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲星洲	二十	鐵行
保士	貨船	PRODUCE	日本	二十	寶隆
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	印度星洲	廿一	國來
檀島丸	貨船	HONOLULU MARU	日本	廿一	香港東方
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美國	廿一	和捷
丹地	貨船	M. M. DANT	暹城	廿一	怡和
布朗威利	貨船	BRONXVILLE	美洲暹城	廿一	銀行
印度郵	貨船	INDIA MAIL	日本	廿一	國來
夏利時	貨船	HERMOD	斗湖	廿二	多利順
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	廿二	總統
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	廿二	天祥
銀湖	貨船	SILVER LAKE	日本	廿二	渣華
加太基	客船	CARTHAGE	英國	廿二	鐵行
時好頓	貨船	SCHOUTEN	日本	廿二	渣華
富洋丸	貨船	FUYO MARU	暹城	廿二	東洋
恒生	貨船	HANG SANG	婆羅洲	廿二	怡和

日本遊船公司

天洋祥行代理

橫濱丸 "YOKOHAMA MARU" 九月廿三日開往星架坡

島原丸 "SHIMABARA MARU" 九月廿五日開往西貢、曼谷、

三雲丸 "MIKUMO MARU" 九月廿七日開往石叻、庇能、孟買、卡喇嗤、

姬路丸 "HIMEJI MARU" 九月卅日開往石叻、庇能、庚德拉坳、及波斯灣各埠

貨艙代理處合記公司啓 電話：四四一五五一

多利順洋行 電話：二四〇二四

興立 HENRIK 往古晉、詩巫 九月十六日十七日開行落貨
多利多 TOREADOR 往暹羅 九月十八日十九日開行落貨
添美士 THEMIS 往星架坡 九月十九日卅晚開行落貨
海興 HAI HING 往暹羅 九月二十日廿一日開行落貨

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd. 電話三一四五八怡和公司華人船務部啓

顯生 往斗湖、山打根 九月十四日十五日收貨開行
東豪 往日本 九月廿一日廿二日收貨開行
合生 往汕頭、納閩、斗湖、 九月廿六日廿七日收貨開行
東美 往石叻、庇能、吉大港、仰光 十月一日二日收貨開行

威路澄輪 M. V. VIJA 直往：日本門司 神戶 四日市 橫濱 九月廿一日由香港啓行接收貨載 貴號付貨希賜接洽爲荷 貨務部渠鄰理周燿博電話二七七二二分機 香港鐵行輪船公司代理渠信輪船公司謹啓

德星 港澳 冷氣設備 每日：半夜十二時往澳 下午三時正返港 領港澳開 證時間 電話：大業有限公司謹啓

港澳 佛山輪 開港 每日下午三時往澳 港泊元安碼頭 開澳 每日半夜三時返港 澳泊廿號碼頭 售票時間 裕安輪船有限公司啓